FRAY MOCHO

Año IV BUENOS AIRES, 15 DE ENERO DE 1915 N.º 142

CÁLCULOS OPTIMISTAS
DESDE EL CANAL DE YPRES



—Nosotros adelantamos un metro cada día.
—Nosotros lo mismo.
—Por consiguiente, dentro de 600 años estaremos en París. Ya lo verán ustedes.
—Y nosotros, dentro de 2000 años estaremos en Berlín. Ya lo verán ustedes también.

CARRERAS

Afilador III

9 de enero.

En las barrancas de Belgrano y a un paso del pobre ombú agonizante, único ejemplar pampeano que respetara la furia modernista y rastacuera que anima el hacha del actual director de paseos públicos. Hora crepuscular.

—*Este, che... ¿Me habrá sacado bien el fotógrafo?...*

—No temas, Faridone... Nuestros fotógrafos no erran



—"¿A quién daré de pronóstico en la última?..."

ni una. ¡Son de línea, Alejandro!

—*Yo me inicié en "El País", allá... ¿qué me dices de esa rubia, melancólica imagen... pintada?... ¡Las rubias me enloquecen!*

—Continúa, Faridone. ¡Al grano, che!

—*¡Ah, sí, che! Me inicié en "El País", cuando el extinto matutino comenzaba a cabeccar en dirección al camposanto. Poco tiempo permanecí en el diario en que mojara el magro Bacchini. Y caímos todos, envueltos en el polvo del "valerianismo" incobrable... Levanté cabeza en "El Nacional", cuando lo dirigía Villagra y timoneaba Merlini, allá en la calle Cangallo. Me tocó una linda época... ¡Pagaban, che! Luego, ingresé como fundador a... Enfoca a esa morocha de ojos llamativos y de sombrero "bianchetti". ¡Mírala!... ¡Notable, che!... ¡Qué ojos! ¿Me mira, che?...*

—No me parece, Alejandro... Es a otro...

—*¿Seguro?... Me parecía... ¡Ah, las morochas!...*

—¡Al grano, che! Continúa.

—*Adolfo Rothkopf, fundador de "Ultima Hora" me llevó a su lado como jefe de la sección carreras. Hicimos algo y trabajamos fuerte. Después, le arrimé una bocha a Patiño, que entonces luchaba por afianzar su revista "El Sport", y aquél, cansado de fomentar el "mejoramiento de la raza caba-*



El muy sensitivo Alejandro Faridone, cronista turfístico de "El Diario"

llar", un buen día me dejó a cargo de la revista en cuestión. Este... aquella alemanita de pollera a bastones procura conquistarme, pero yo... ¡Francia, toda la vida!

—¡"Sigue tu línea", Faridone!

—*Bueno. Clemente Caro, el muy popular "Completo", me sucedió en la dirección de "El Sport". En otro finado, "La Actualidad", trabajé en el ramo turfístico. Al final de la temporada, me arreglaron con... promesas. ¡Ni cinco pesos para una "corbeille"!... Pasé a otro cadáver, a "Sherlock Holmes". Yo erré la profesión. Nací, sin vuelta, para empresario de pompas fúnebres... De "Sherlock Holmes" no guardo malos recuerdos financieros. ¡Me pagaron, conste! Después me afirmé en "El Diario". Y en él me tienes, desde hace rato...*



—"Cuando uno sale "pato"... ¡los de 0.15 son los mejores!"

A esta altura del desarrollo de la foja de servicios del cronista de turf del diario de Láinez, por la portezuela de un auto que descendía por la barranca de la calle Echeverría, curiosamente asomó una cabecita rubia. Y al verla, aquél exclamó:

—*¡Otra, che! La número 5.*

—Inglesa, ¿no?...

—*Venezolana, che.*

—¡Pero si esa es la institutriz de Mr. Simpson, compañero!...

—*¡Perdona! Me había equivocado. Como tengo tantas...*

RIMAC.



Avellaneda. — Gente del Racing Club en la isla Maciel, tonificándose



Caseros.—Tercera división del club atlético "Unión", ganadora de la medalla instituida por el mismo





Carlos Casares (F. C. O.)—Team del club atlético "Carlos Casares" (1.ª división) que jugó con "Estudiantes de 9 de Julio", venciendo (1 a 0).—A la derecha, el team derrotado





PINOT · RESERVA · SAUTERNES · SAUVIGNON · CHAMPAGNE

LOS VINOS TRAPICHE

POR SU PUREZA
HAN OBTENIDO EL FAVOR
DEL PÚBLICO
HACIENDO DE ELLOS
LA MARCA MÁS
ACREDITADA

EN ALMACENES
HOTELES y
RESTAURANTS

· · ESPECIAL · TRAPICHE VIEJO · CAPRICHO · MARSALA · VERMOUTH TRAPICHE · ·



SOLICITEN
CATÁLOGOS

BENEGAS Hnos y Cía — SAN MARTIN 420 — AMBOS TELÉFONOS

o a nuestras sucursales:

ROSARIO: General Mitre, 737 — CÓRDOBA: Rosario de Santa Fe, 177
TUCUMÁN: Mendoza, 552 — BAHÍA BLANCA: Chiclana, 426
MENDOZA: San Martín y Lavalle

Escuela Superior de Comercio de la Capital



Las peritas mercantiles egresadas en 1914, señoritas: Cecilia Bergmann, América Nerice, Adela Lloreda García, Marta Fabre, Alma Devos Graciela Laporte. Elisa Schmigelsca, Juana Scandene, Juana L. Myon, Berta Hahn, María de las Mercedes Soler, Rosina Farga y Antonia Mariani

ESCUELA NACIONAL DE COMERCIO DE BAHIA BLANCA



Los peritos mercantiles egresados en 1914.—De derecha a izquierda: señores G. Slucikin, P. Martínez, M. A. Parra, M. F. Azumendi y E. Oquín, con el director don Ricardo Poitevin

"Friandise"

Chocolat Fondant



POSTRE EXQUISITO

Espionaje

Siempre hubo y siempre habrá espías, pues cada nación tiene siempre interés en conocer los asuntos de las otras. Cierta clase de espías vive en los hoteles más elegantes, ostentando títulos más o menos auténticos y gastando el dinero sin reparar: éstos son aventureros de la peor especie.

Su servicio de espionaje cuesta sumas enormes a Alemania. En cambio, ese servicio secreto no le cuesta a Inglaterra más de 40.000 libras esterlinas por año; no emplea jamás agentes especiales como espías; si alguno envía al Almirantazgo o la administración de guerra datos referentes al ejército o a la armada de una nación extranjera, se le paga según la importancia de su información, y solamente en el caso de que el pago se solicite.

Por regla general el espionaje inglés está confiado a los oficiales jóvenes que descubren secretos durante sus vacaciones en países extranjeros y que ellos revelan por puro patriotismo, sin percibir remuneración pecuniaria: todo lo más que pueden esperar es algún ascenso.

Pero, si Inglaterra no emplea espías, está en cambio llena de espías extranjeros, sobre todo alemanes. Entre los secretos que éstos tratan de descubrir están el número, situación y calibre de los cañones de las fortalezas, los planos de los nuevos buques de guerra, los códigos de señales, etc., sin olvidar la cantidad de carbón existente en los principales puertos, lo que es importantísimo en caso de movilización marítima.



Proceso por espionaje. El teniente Brandon y el capitán Trench, juzgados en Leipzig. Fueron condenados a 4 años de reclusión en una fortaleza

Dos son las clases de espías que trabajan en Inglaterra: pertenece a la primera el oficial que va a estudiar el inglés o a visitar el país, y descubre incidentalmente cosas que juzga útiles a su gobierno; él lo hace sin gastar dinero, y sabe a lo que se expone si es sorprendido.

Espionaje

El otro tipo de espía, el que hace del espionaje un "modus vivendi", es un traidor indigno de toda simpatía. Estos tales abundan por todas partes, en los puertos y en todas las estaciones navales y militares. Se establecen como profesores de idiomas, como dentistas, peluqueros, propietarios de hoteles o de casas de pensión, etc., etc. Esta clase de espías no está reconocida oficialmente: se dedican a su respectiva profesión y aguardan pacientemente la oportunidad de sorprender cualquier secreto; cuando creen saber algo, escriben a la administración del país a quien quieren vender sus informes. Pasados algunos días, reciben una respuesta dando una dirección (generalmente una pieza en cualquier pequeña calle de Bruselas) y un nombre. Se pide al espía que envíe a esta dirección más amplios detalles y, en el ínterin viene al país del espía un agente secreto a tomar informes. Si todo va bien, se avisa al agente de Bruselas y éste se pone al habla con el espía. Lo demás es fácil: el precio depende del valor del secreto, que puede variar entre 10 y 10.000 libras.



¡Libre! El teniente Helm saliendo del castillo de Winchester, absuelto de una acusación de espionaje

Se preguntará si los espías llegan verdaderamente a procurarse informaciones preciosas y capaces de poner en peligro a un estado. Esto ocurre muy rara vez: hace algunos años se consiguió robar el código secreto de la marina británica, que es el que sirve en tiempo de guerra. Ahora esto no conduciría a nada: en primer lugar son muchos los códigos secretos y el principal está guardado por uno o dos oficiales en una caja sellada: esta caja está convenientemente soldada, para que se la pueda arrojar al mar por encima de la borda, llegado el caso.

Los secretos que Inglaterra guarda más celosamente son los de sus submarinos: no tan sólo al público le está absolutamente prohibido el visitarlos, sino que hasta los mismos oficiales, sea la que sea su categoría, no pueden ir a bordo de un submarino si no pertenecen a su dotación o no llevan un permiso especial, escrito, procedente del Almirantazgo.

Notas Femeninas



Los últimos figurines que nos llegan de Europa, son casi todos de trajes sencillos, estilo sastre o de luto. Se ve que afortunadamente las modas han sufrido un cambio profundo, volviendo a una sencillez más apropiada a las conveniencias actuales.

Publicamos aquí cuatro de los últimos modelos que dan una idea del cambio actual de la moda. El primero es un traje de gran luto, hecho de sarga negra, con un saco-túnica muy largo; las solapas y el cinturón, son de crespón. El gorrito es de crespón negro con un "biais" de crespón blanco. Los guantes y el calzado son de gamuza.

El segundo modelo es también de sarga negra, cerrado al costado con botones de la misma sarga. El cuello es de tul blanco, adornado en su base por una tira de "skungs" negro. El sombrerito es de fieltro blanco, adornado con un moño de "taffetas" negro. El calzado es blanco y negro.

El tercer modelo es un traje de gabardina azul con un cuello de "faille cotelée" blanca, el pequeño chaleco es de la misma seda bordada en tonos verdes y oro. La corbata y el ancho cinturón drapeado, son hechos de sarga de seda flexible.

El último modelo es un traje sencillo para niña, hecho de crespón de seda azul verdoso; el cuello está formado por un voladito de puntilla crema y una tira estrecha de "skungs". La falda es enteramente plegada.


Carruajes de Paseo
Rioja 280
Automóviles, Electromóviles, Casamientos, Bautismos, Remises y Servicios fúnebres
LÁZARO COSTA
NO TIENE SUCURSAL
Unión Telef. 23 y 46, Mitre — Coop. Telef. 125, Oeste



Entre nosotras

Una mujer con ojos hermosos, nunca será fea. ¿Cuál es el secreto que hace la mirada tan profunda y conmovedora, que ella sola ilumina el rostro y da intenso resplandor a las fisonomías en las que todo es insignificante?

¿No son casi todos los ojos idénticos en su forma y su color una variación eterna basada en cuatro matices?

En los ojos hay todo un mundo: en las continuas variaciones de la pupila, en el terciopelo de las pestañas y en la languidez de los párpados, hay mil expresiones distintas, mil diferentes y encantadoras evocaciones; y el centelleo que da vida a los ojos se multiplica hasta lo infinito, como el pensamiento que reflejan.

Los ojos no son solamente un adorno de la fisonomía; son también la manifestación de la vida interna, en lo que ésta tiene de más íntimo y misterioso.

Algunos dicen que existe una estrecha relación entre el matiz de los ojos, del cabello y del cutis; a la tez naturalmente blanca o rosada, corresponden ojos claros; a la tez morena, le sientan muy bien los ojos obscuros.

Otros ven en los ojos indicios del carácter: muy abiertos y alargados, concluyendo en ángulo muy agudo por el lado de la nariz, expresan inteligencia clara, sutileza.

Si los párpados dibujan un arco casi rectilíneo, es señal evidente de timidez y aun de debilidad; pero de buen natural. Los ojos muy salientes son signo de necedad; los muy movibles de frivolidad; los invariables son característicos de las personas graves.

Cuanto más redondos son los ojos, más se acercan a los del animal. Poco ovalados, expresan energía, voluntad; muy oblondos, prudencia. La tendencia a mirar a lo alto nos muestra a los individuos que suelen soñar despiertos; el acercar la pupila a la nariz, revela sagacidad; el apartarla de la nariz, malignidad; el inclinarla al borde inferior de los párpados, temeridad.



Los ojos que huyen expresan la antipatía; los que miran frente a frente la lealtad; los que están secos la irritabilidad; los húmedos, la bondad. El matiz de los ojos es también muy expresivo. Los negros, indican vivacidad; los azules, aptitudes contemplativas; los grises, dulzura; los castaños, fuerza. Los hombres de genio suelen tener los ojos castaños, en proporción de un ochenta por ciento. Los ojos son las únicas facciones que se sustraen a los artificios de la coquetería, pues los afeites no pueden modificar su expresión. Es verdad que los ojos tienen que reparar pocas ofensas de los años, porque éstos no ejercen sobre aquéllos influencia visible.

Los ojos del niño se forman en seguida; hablan inmediatamente; son, en realidad, el único lenguaje con que se expresa. Cambian poco con la edad, y las variaciones que sobrevienen, por lo común, cuando los párpados no se arrugan, consisten en que el tono de la pupila empalidece, el iris se marchita y la mirada pierde su limpidez primitiva. El poder de los ojos es verdaderamente extraño.

Tristes o alegres, claros o velados, tienen matices de una dulzura exquisita, pláticas inacabables. La mujer posee en ellos un medio irresistible de seducción cuando no saben mentir. La ternura, sobre todo, les da una deliciosa expresión de languidez. Su forma natural, sin embargo, es permanente. Nosotros no podemos modificar en nada su expresión; pero la ciencia moderna ha procurado realizar el prodigio de cambiar la dimensión de los ojos.

(Continuará)

AURORA.



Ofrecemos las nuevas formas de calzado especiales para playa a precios muy bajos.

ZAPATOS de piqué blanco, escotados, con hebillas del mismo, taco finé, forrado, modelo igual al grabado, alta novedad, artículo suizo, marca «Aguila», el par a $ **8.90**

ZAPATOS de brin de hilo blanco, forma «Molier», con taco finé, forrado, artículo suizo, marca «Aguila». Precio excepcional, el par a.......................... $ **4.25**

ZAPATOS de brin de hilo blanco, escotados, con ribete y hebillas color marrón, taco cubano, forrado, modelo muy elegante, artículo suizo, marca «Aguila», el par a.... $ **6.50**

ZAPATOS de brin de hilo blanco, con dos tiras cruzadas, taco cubano, forrado, artículo suizo, marca «Aguila», el par a.... $ **7.50**

ZAPATOS de brin de hilo blanco, gris y negro, escotados, con moño, taco cubano, forrado, artículo suizo, marca «Aguila», el par a...................... $ **6.50**

ZAPATOS de brin de hilo blanco, gris, marrón y negro, abrochados con cintas, taco cubano, forrado, artículo suizo, marca «Aguila», el par a $ **6.90**

ZAPATOS de gamuza, en colores gris, marrón y beige, abrochados con cintas, taco cubano de suela, artículo norteamericano, de la marca «Hanan & Son». Precio excepcional, el par a...................... **13.50**

ZAPATOS de gamuza blanca, escotados, con moños, taco cubano, forrado, artículo norteamericano, de la marca «Hanan & Son», el par a.................. $ **18.—**

Los mismos, con taco Luis XV, el par a.......................... $ **20.—**

ZAPATOS de gamuza blanca, abrochados con cintas, taco cubano de suela, artículo norteamericano, de la marca «Hanan & Son», el par a.................. $ **18.-**

Los mismos, en brin de hilo blanco, el par a........................ $ **12.-**

ZAPATOS de brin de hilo blanco, forma «Mosqueteros», modelo de última moda, con hebillas de metal blanco y taco cubano, forrado, artículo norteamericano, de la marca «Hanan & Son», el par a $ **15.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES L.D.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

Ofrecemos tapados cuyos modelos elegantísimos son especiales para playa. Si se tiene en cuenta que los materiales empleados en su confección son de calidad inmejorable, se comprobará fácilmente la modicidad de los precios marcados.



28278-**MANTEAUX** de gran moda, en velour de lana, colores variados, medio forro de pailiette de seda, a $ **39.50**

28263 — **TAPADO** elegante confeccionado en velour de lana, colores de moda, a .... $ **49.50**

28274-**MANTEAUX CAPA** de última creación, confeccionado en molleton de lana, colores surtidos, a $ **49.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES L^D.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia



Los modelos especiales para la estación veraniega han sido marcados a precios muy módicos.

SACOS de brin kaky, forma cazadora, especiales para «Turistas», a $ 15.50 y $ ***10.—***

SACO y PANTALÓN, confeccionados de brin en colores fantasía, de alta novedad; especiales para el verano, a $ 26.—, 18.50, 13.50 y.............................. ***7.80***

SACOS de brin de hilo, confección esmerada, de gran duración, modelos elegantes, a.............................. ***12.50***

SACOS DE LUSTRINA, en colores fantasía o negro, muy prácticos, gran variedad de modelos, a $ 16.—, 11.50, 9.50 y.. $ ***7.50***

PANTALONES confeccionados de brin de hilo blanco, corte correcto, a... $ ***8.50***

PANTALONES confeccionados de casimir fantasía, gustos de reciente creación, a $ 17.—, 15.—, 12.— y............ $ ***8.50***

CHALECOS de fantasía, en una gran variedad de gustos de alta novedad, a $ 15.—, 12.—, 8.—, 5.50 y................ $ ***4.50***

TRAJES de saco derecho, confeccionados de casimir fantasía, calidad extra, gustos seleccionados, a $ 60.—, 55.—, 48.—, 42.—, 35.— y.............................. $ ***29.50***

TRAJES de saco derecho, confeccionados de casimir azul marino o negro, modelo sumamente elegante, a $ 60.—, 55.—, 48.—, 42.— y.............................. $ ***35.—***

TRAJES de saco cruzado, confeccionados de fino casimir fantasía, corte de gran «chic», a $ 52.—, 46.— y.................. $ ***39.—***

SACO y PANTALÓN, confeccionados de casimir «Garbicor», especiales para «Turistas», a.............................. $ ***55.—***

SACO y pantalon, confeccionados de franela fantasía, gustos de gran moda, modelos elegantes, a $ 45.—, 38.—, 31.—, 26.— y . $ ***19.—***

BREECHES confeccionados de casimir de lana, a $ 18.—; de brin, a $ 15.50, 14.—, 12.80, 10.50 y . . . . $ ***8.50***

THE SOUTHAMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo



Ofrecemos el mejor calzado que el mundo produce.

Calzado importado, especial para Playa o Campo
Marca "HANAN & SON" - New-York

ZAPATOS de lona blanca, suela de goma, taco de cuero y goma; el par, pesos .... **18.—**

ZAPATOS de gamuza blanca, suela de goma, con taco de cuero y goma; el par............. $ **22.—**

CALZADO SUIZO

BOTINES de lona blanca, con cordones, suela de cuero; el par, $ **8.50**

ZAPATOS de lona blanca, suela de cuero; el par.......... $ **7.50**

Calzado Norteamericano "M. A. PACKARD"

BOTINES de becerro de color, con cordones o botones, caña de gamuza marrón; el par........ $ **17.—**

BOTINES de becerro de color, con cordones; el par...... $ **16.—**

BOTINES de potro charolado, con cordones o botones; el par, pesos.................... **16.—**

BOTINES de cabritilla color, con cordones y cabritilla negra, con botones; el par............. $ **14.50**

ZAPATOS de becerro color, cabritilla negra y cabritilla color; el par, pesos.................... **13.50**

ZAPATOS de potro charolado; el par. .... $ **12.50**

TIZA blanca, en caja de metal, para limpiar calzado de lona o gamuza, a $ **0.70**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS
GATH & CHAVES Ld.
CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

TIZA blanca, sin caja, a.... $ **0.50**

CREMA negra o de color, la caja a pesos..... **0.25**

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV — BUENOS AIRES, 15 DE ENERO DE 1915 — N.º 142

De la guerra

BROMAS FLAMENCAS

El belga es alegre. Hasta en las peores situaciones de su existencia encuentra el medio de reir, extrayendo de la desgracia lo que ésta tiene de grotesco y regocijante. Hay que ver a los compatriotas del rey Alberto que vagan de ciudad en ciudad, o a sus soldados convalecientes en París que esperan el llamamiento para volver a las filas. Perdieron su casa, casi han perdido la patria, las familias se han disuelto durante la confusión de la fuga, y tardan en encontrarse y reunirse, todos tienen algún muerto que llorar y, sin embargo, ríen cuando hablan del enemigo, comentando sus ridiculeces. La guerra es, para ellos, una serie de farsas y bromas pesadas. Alemania les lleva hechas algunas hasta el presente. ¡Paciencia! El pueblo belga será el autor del último chasco gracioso, del definitivo. ¡Y cómo van a reir al comentarlo con aire triunfante en los *cabarets* de su país, acabados de reedificar!...



La sana alegría de la vida, la glorificación de sus sensualidades, fué siempre la manifestación sobresaliente de este pueblo. Hace siglos, cuando el arte italiano y español gustaba únicamente de representar sobre el lienzo santos y santas, los pintores belgas se extasiaban imaginando las sonrosadas carnes de diosas y ninfas, o reproducían las cocinas llenas de comestibles, las mesas servidas pantagruélicamente, las bulliciosas kermesses con sus borrachos patriarcales, y sus rondas de comadres que saltan enseñando las calzorras, mientras tiemblan bajo el zagalejo sus esféricas rotundidades.

El belga ríe y canta ante la mesa servida y no puede oir una música sin ponerse a bailar. Su buen humor es tal vez algo pesado, pero más franco y sincero que la alegría enfermiza de otros pueblos. Su carcajada exige el desabrochamiento de la pretina. Sus bromas recuerdan las de los frailes en un refectorio opulento. Puede decirse que su alegría está siempre en mangas de camisa.

Mi último viaje a Bélgica fué hace un año aproximadamente, en el mes de octubre, durante las fiestas de la Independencia. Grandes desfiles de ejército. ¡Quién podía imaginarse el heroísmo que les estaba reservado a estas tropas inútiles, con sus gorros de pelo teatrales y sus sombreros de copa forrados de hule! Las dos profesiones más descansadas que existían hasta hace poco en Europa eran la de almirante suizo y la de general belga. Ni la existencia de los antiguos canónigos podía compararse por lo descansada y pacífica con la de los militares de Bélgica. No hacían nada. Ninguno de ellos sabía lo que era una guerra ni pensaba saberlo nunca. Y estos tranquilos burgueses, buenos padres de familia, que iban al cuartel como a una oficina, han sido los defensores de Lieja, de Namur, de Amberes, los que le quebraron el puño a Alemania y clavados en las dunas y los campos inundados de la Flandes occidental no dejan hoy a los invasores avanzar un paso. Después de este chasco, cualquiera tiene fe en las reputaciones generalizadas y las frases hechas.

¡Qué de procesiones carnavalescas para conmemorar su independencia! Este pueblo celebraba sus fechas históricas, no con manifestaciones teatrales de pretendida sublimidad, sino con farsas y bailes para la alegría común. Las sociedades corrían las calles de Bruselas en comparsa, con grotescos disfraces; en todas las encrucijadas sonaban instrumentos y los transeuntes, hombres y mujeres, formaban parejas sin conocerse, para dar sobre el asfalto unas cuantas vueltas de vals. Las gentes respetables y maduras, que no podían permitirse esas agilidades, se agarraban del brazo formando cadena, como en los cuadros de los antiguos pintores flamencos, y al compás de la música iban saltando con



Durante el concierto por una banda de la infantería alemana, al otro día de entrar en Amberes. El público brilla por su ausencia

alegre serpenteo, de un lado al otro de la calle. ¡Alegría general!... ¡Cuán lejos están aquellos tiempos, después de trece meses transcurridos! ¡Cuántos habrán muerto a estas horas!...

El barrio de Marolles, es el mas popular de Bruselas. Vive en él lo que podríamos llamar chulería belga. Tiene un lenguaje propio como todos los suburbios de las grandes capitales, y sus costumbres sirven de argumento a muchas piezas de teatro.

Recuerdo sus calles estrechas, iluminadas con farolillos de papel; su aspecto de viejo barrio español con casuchas antiguas que evocan la dominación castellana. Hasta el amanecer bailaban en ellas los vecinos, conmemorando la fiesta patriótica. Todos iban disfrazalos grotescamente. Los bailarines se disputaban a las buenas mozas del barrio, muchachas de aire bravío, grandes, carnudas, pelirrojas, llevando sobre el cráneo su topo ondulante como una llama; verdaderas ninfas de Rubens, con delantal corto, altos tacones y una cinta al cuello, lo mismo que las *gigolettes* de París.

Un olor de alcohol y de carne sudorosa flotaba en el popular ambiente. Los primeros comerciantes de Marolles son españoles; tenderos mallorquines que venden naranjas y hortalizas de Valencia, embutidos baleares, vinos de Jerez, Málaga y Alicante. Iguales a ellos eran los cinco mallorquines de Lieja fusilados por los alemanes. El gran lujo de las buenas mozas del barrio es entrar en dichos establecimientos, superiores a las tabernas belgas. Una copa de vino dulce español conmueve las entrañas de estas deidades flamencas, habituadas a la cerveza insípida del país.

En los bailes nocturnos del famoso barrio pude apreciar el carácter de la muchedumbre bruselesa; el humor belicoso de esta chulería que va con gabán azul y sombrero duro. En mitad de la danza, un puño cerrado que golpeaba el sombrero más inmediato. ¡Pelea general! Cada uno le pegaba al vecino sin reparar en su identidad. Puñetazos, ojos ennegrecidos, narices chorreando sangre. Intervenían las comadres, pegando también, pero sólo a los hombres y por restablecer la tranquilidad. Se llevaban a rastras a los más belicosos e irreductibles, mientras la música entonaba *La Brabanzona*, restableciéndose la calma a sus sones patrióticos. Y el baile volvía a comenzar... Aquí no ha pasado nada.

El barrio de Marolles, al apoderarse los alemanes de Bruselas, ha declarado la guerra al invasor y trae loco al mariscal Von der Goltz, gobernador general de Bélgica.

Esta situación recuerda la de Madrid en 1808. Los marollenses son los chisperos de los barrios bajos que, de broma en broma, hicieron el 2 de Mayo. Von der Goltz ocupa una situación igual a la de Murat.

La situación es idéntica; pero las personas son algo distintas. El mariscal alemán, gordo y con su cara plácida de prior, no ha dado cargas heroicas como el gran duque de Berg. Es el padre grave del estado mayor alemán, un patriarca con sable, un tratadista sesudo, de reputación universal, tal vez porque casi nunca se realizan sus profecías ni sirven de nada sus consejos. Organizó durante años el ejército turco para hacerlo tan invencible como el prusiano, y efectivamente, apenas tuvo una guerra con los pequeños estados balkánicos, no hizo más que recibir paliza tras paliza. Todos los días, desde Bruselas, anuncia para el día siguiente la derrota total de los aliados, con un sinnúmero de razonamientos estratégicos, y ya empieza a cansarse de su papel de profeta, en vista de los sucesos.

Este venerable guerrero tiene que preocuparse algunas veces de los rebeldes del barrio de Marolles, miserable gentuza que se empeña en recordar que es belga, valiéndose para ello de toda clase de bromas.

Después de la ocupación alemana no quedan hombres en Marolles, pues se han ido todos al ejército. En cambio los chiquillos han agujereado sus gorras colocándose en mitad de ellas un nabo o un rábano que imita la punta de los cascos alemanes. Ya que el invasor quiere que sean prusianos empiezan por imitar su uniforme. Algunos llevan la irreverencia hasta colocarse bigotes de crepé, enhiestos y tiesos como los de Guillermo II.

Los pilluelos del barrio, los *Ketjes*, como los llaman en el lenguaje popular de Bruselas, son incansables en este género de farsas.

Cada pueblo tiene su forma especial de bromear. La *guasa* española, la *blague* francesa, el *humour* inglés se llama en Bélgica *zwanze* y es una burla fría y tenaz que pone en ridículo a las gentes.

Poco después de entrar los alemanes en Bruselas colocaron en la galería circular del Palacio de Justicia dos cañones apuntando con sus bocas al temible barrio de Marolles. ¡Enterados! Al día siguiente el barrio se puso en estado de defensa, erizando de cañones sus ventanas y tejados. Eran tubos de chimenea, largos, cortos, gruesos, delgados y estos mil cañones de hojalata apuntaban burlescamente a la batería enemiga.

Todo el vecindario bruselés fué como en peregrinación al barrio de Marolles para ver su artillería, riendo la broma con una ruidosidad belga. Desde Von der Goltz al último teniente se irritaron por esta burla colectiva, ¿pero qué hacer? ¿Cómo el

gran tratadista militar iba a medirse con los vecinos de la calle Alta, prohibiéndoles, para risa de Europa, el uso de sus tubos de chimenea?

El gobernador general hace esfuerzos por conquistar la simpatía de los belgas; cual si bastase una falsa bondad para que todo un pueblo olvide el atropello de su patria.

———

Al poco tiempo, como las enfermedades han diezmado la caballada del ejército alemán, éste hizo requisa de caballos en toda Bélgica, embargando hasta los matalones más despreciables.

La orden de requisa fué obedecida por los *Ketjes* del barrio de Marolles, donde hay un grupo de chiquillos en cada puerta, y parecen surgir a enjambres del adoquinado. Más de mil muchachos avanzaron en procesión hasta el Palacio de Justicia, residencia del gobernador alemán, llevando a remolque caballos de madera, caballos de cartón, viejos caballos mecánicos rebuscados en los desvanes, entre los juguetes rotos. Algunos sólo conservaban tres patas: muchos no tenían ninguna. Y veinte veces dieron la vuelta al palacio entre las risotadas del público que había acudido a presenciar el desfile. La guardia prusiana se mordía los labios de cólera. Pero ¡qué hacer contra muchachos!...

Además esta gente es temible. Cada vez que la autoridad alemana publica un bando amenazante, los *Ketjes* colocan en las esquinas un bando suyo como contestación.

"El estado de Marolles hace saber que al menor atentado contra uno de sus súbditos, declarará la guerra a Guillermo II.

El gobierno de Marolles."

Otros cortejos no menos burlescos hacen las delicias del vecindario de Bruselas. En una plaza, doscientos chiquillos formados militarmente, se dedican a imitar la *ganzer parade*, esa marcha prusiana apodada el "paso de la oca", en la cual levantan los soldados todos a un tiempo, la pierna rígida a la altura del estómago, sin avanzar más que algunos centímetros.

Los *Ketjes* llevan un cuarto de hora de agitar las piernas, imitando con la boca trompetas y tambores, sin moverse del mismo sitio.

Pasa un capitán alemán y atraído por las risas del público se fija en la tropa infantil.

—¿Qué hacéis aquí?—pregunta rudamente al muchacho que actúa de jefe.

—Jugamos a los alemanes—dice éste con inocencia.—Estamos marchando contra París y nunca nos movemos del mismo sitio.

El oficial, pálido de rabia, busca instintivamente su revólver. Pero Bruselas no es lo mismo que las aldeas pasadas a hierro y fuego. Miles de personas están presentes. Además hay en la ciudad cónsules extranjeros que pueden servir de testigos. Y el alemán se aleja furioso, mientras la muchedumbre aplaude.

Estos pequeños prusianos con bigotes de crepé y un rábano en la gorra, organizan otros juegos, ante un cuartel o un cuerpo de guardia enemigos.

—¡A Berlín!—grita el jefe de la tropa revoltosa. Y todos corren apresuradamente.

—¡A París!

Y el pequeño ejército marcha igualmente... pero de espaldas, dando saltos atrás, volviendo la cara, con gran regocijo del público.

———

Cuando Mr. Max, el heroico alcalde de Bruselas, fué arrestado por primera vez a causa de su firme y sonriente resistencia a los invasores, toda la chiquillería de la calle Alta y adyacentes, se puso en revolución. Bravamente marchó en grupos, a fijar este cartel en diversos puntos de la ciudad, ante los ojos de los enemigos:

"Proclama.—Si los alemanes tocan un solo cabello de la cabeza de nuestro Max, declararemos la guerra a Alemania.

El Estado Mayor de Marolles."

Los invasores rasgaron los carteles, pero como a los pocos días el popular alcalde fué puesto en libertad, los *Ketjes* decían con orgullo a los transeuntes:

—¡Eh! ¿habeis visto?... Nos han tenido miedo.

———

Esta burla colectiva ha causado muchos disgustos a Von der Goltz y los suyos.

Al principio fijó el gobierno en las esquinas de Bruselas, bo-



Dib. de Friedrich

señor Gómez Freyre Esteve, hermano del anterior y también comprometido y asilado en las legaciones

...to ...as le-

...n de experimentar un poco y por un ... horrores de la guerra en las ciudades. ... tentativa revolucionaria, hubo que dis- un grup...ultando de ellos algunos perjuicios e in- riendo, ...ios públicos de la Asunción. El orden fué gría be...guida, y esperamos que tampoco ocasione tomaba ...eparación de los desperfectos. de los

La ... ces ... victo... dad... muc... lesc... les ... A... sas ... de ... d...



...na parte del interior del Teatro Nacional, incendiado

La recepción del embajador de los Estados Unidos



El embajador, señor Federico J. Stimson, al volver el viernes de la casa de gobierno, después de su recepción oficial.—En compañía del introductor de diplomáticos, Sr. Barilari



El personal de la embajada

Tuvo lugar la semana pasada, en la Casa de Gobierno, el acto de la recepción del primer embajador de los Estados Unidos, señor Federico J. Stimson. En esta ocasión se cambiaron entre él y el presidente discursos en que se hablaba de la cordialidad de relaciones entre las dos repúblicas, en un tono verdaderamente firme y franco, sin las menores reservas sobre lo pasado ni sobre lo povernir. Esto ha motivado muy halagüeños comentarios.

Bodas de plata de monseñor Elzaurdia



do sobre
llama; verda
corto, altos tacon
que las *gigolettes* de
Un olor de alcohol y de
el popular ambiente. Los prim
Marolles son españoles; tenderos
venden naranjas y hortalizas de Vale
baleares, vinos de Jerez, Málaga y Alic
a ellos eran los cinco mallorquines de L
dos por los alemanes. El gran lujo de l
mozas del barrio es entrar en dichos estab
tos, superiores a las tabernas belgas. Una
vino dulce español conmueve las entrañas
deidades flamencas, habituadas a la cerveza
del país.

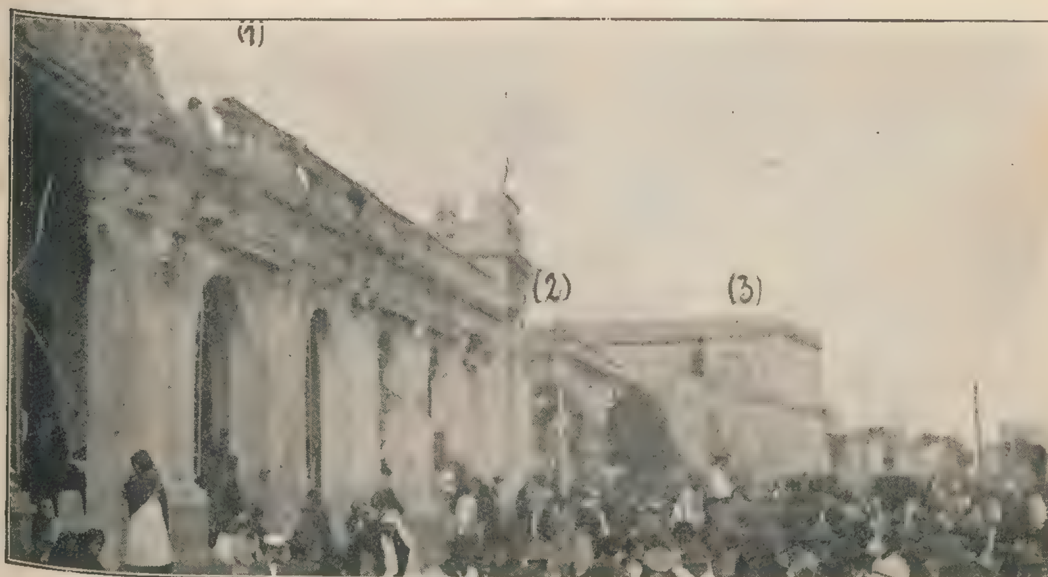
En los bailes nocturnos del famoso barrio
apreciar el carácter de la muchedumbre brus
el humor belicoso de esta chutería que v
gabán azul y sombrero duro. En mitad de la d
un puño cerrado que golpeaba el sombrero má
mediato. ¡Pelea general! Cada uno le pegaba a
cino sin reparar en su identidad. Puñetazos,
ennegrecidos, narices chorreando sangre. Int
nían las comadres, pegando también, pero sólo
hombres y por restablecer la tranquilidad. Se
vaban a rastras a los más belicosos e irreductib
mientras la música entonaba *La Brabanzona*, resta
bleciéndose la calma a sus sones patrióticos. Y
baile volvía a comenzar... Aquí no ha pasado nad

El barrio de Marolles, al apoderarse los alemane de Bruselas, ha declarado la guerra al invasor y trae loco al mariscal Von der Goltz, gobernador general de Bélgica.



ñía de un grupo de concurrentes a la fiesta

Los sucesos del Paraguay



Vista del Departamento de Policía después del bombardeo (1); el Teatro Nacional, en cuyo fondo se produjo un incendio (2); edificio de la Dirección General de Correos y Telégrafos, desde cuya azotea operaban los revolucionarios (3)



Señor Santiago Schaerer, hermano del presidente de la república, que desde el vapor "Constitución" bombardeó la policía, en la creencia de que la ocupaban los revolucionarios



El alférez Zorrilla, que entregó el cuartel de artillería a los revolucionarios



El doctor Luis Freyre Esteve, uno de los comprometidos, que buscó asilo en una de las legaciones



El señor Gómez Freyre Esteve, hermano del anterior y también comprometido y asilado en las legaciones

Los paraguayos acaban de experimentar un poco y por un momento cómo son los horrores de la guerra en las ciudades. A consecuencia de la tentativa revolucionaria, hubo que disparar cañonazos, resultando de ellos algunos perjuicios e incendios en los edificios públicos de la Asunción. El orden fué restablecido en seguida, y esperamos que tampoco ocasione mayor trabajo la reparación de los desperfectos.



Estado en que quedó la esquina del Departamento General de Policía



Una parte del interior del Teatro Nacional, incendiado

Doce horas de revolución

Al lado de mi casa viven tres respetables señoras solas y solteras. La casa en que viven es de su propiedad, así como la que yo ocupo; y las dos, que son independientes del lado de la calle, comunican interiormente por medio de un único patio.

Aprovechando esta última circunstancia, y la de haber dejado abierta la puerta del fondo para atenuar el calor, esta mañana, a cosa de las 5 ½, penetraron en mi habitación las tres solteras respetables.

Como no se limitaron a violar mi domicilio sino que además me sacudieron violentamente, me desperté.

Estaba a punto de asustarme, cuando fijándome en sus caras me apercibí que era inútil.

Las pobres respetables señoras demostraban claramente estar poseídas por un miedo loco.



Como no se limitaron a violar mi domicilio, me desperté

—Dispiértate, dispiértate, señor.

—Despierto; buenos días; ¿qué es lo que les pasa?

—La revolución, señor.

—¿Adónde?

—Mismito aquí; los soldados ya están arriba de la iglesia de la Encarnación. Los hemos visto llegar mientras estábamos escuchando la misa.

—¡Ah!... ¿Y son muchos?

—Muchos; unos cincuenta soldados y un oficial.

—Bueno, gracias; me levanto y voy enseguida. Muchísimas gracias, señoras.

—Dónde quieres ir, señorcito, no salgas a la calle por favor, ya van a empezar a tirar, es muy peligroso, señor, quédate.

En efecto, ni bien habían terminado de aconsejarme en este sentido, cuando llega desde afuera el ruido de un regio tiroteo.

Sin acordarme más de la presencia de las respetables solteras, salto de la cama medio desnudo y empiezo a vestirme.

Las tres señoras se ponen de rodillas y rezan en voz alta.

Entre un Padrenuestro y un Avemaría, la más anciana de las tres señoras, preocupada por mis preparativos, me pregunta si pienso todavía en salir, y mientras habla expresa tanta angustia que me conmueve.

Al ponerme el sombrero casi se desmayan las tres dignas señoras.

Procuro tranquilizarlas con alguna mentira:

—Allá arriba, en la iglesia, se está más seguro que aquí. Voy a volver pronto. Adiós, señoras. Con permiso.

Y sin esperarlo salgo a la calle, dejando cerrada la puerta.

No había hecho veinte pasos en la calle, cuando el centinela de la esquina me espanta con un *¡¡alto!!* que valía un tiro.

Tienen una manera tan energica de intimarle a uno el "alto" esos pequeños milicos paraguayos, que el más cabezudo se convence en seguida.

Tanto más que no siempre el "alto" llega solo.

Cuenta Centurión, un amigo mío, que en la antepenúltima revolución encomendaron la vigilancia del cuartel a un recluta, el cual al presentarse un oficial, le gritó: "¡Alto tres veces!", y como el oficial no se detuviera de golpe, le envió un solemne tiro de mauser.

Por suerte el tiro no dió en el blanco.

Se trataba de un simple error de interpretación.

Le habían dicho:

—Antes de tirar, debes gritar "¡alto!" tres veces. El recluta entendió que alto tres veces era la consigna y la espetó en un solo resoplido.

Por si acaso, pues, al primer "alto" me planté como un adoquín.

—¡Quién vive!

—Periodista.

El milico rezó algo en guaraní, idioma que no entiendo de ningún modo, pero cuyos sonidos interpreté como si me autorizaran a seguir camino.

Un segundo "¡alto!" más imponente que el primero, me sacó la gana de penetrar intuitivamente idiomas desconocidos.

Me planté por segunda vez tan definitivamente, que creo que no me hubiera movido aunque el centinela me hubiese rogado en italiano:

—Mi faccia la grazia di passare.

Por suerte llegó pronto el oficial.

—¿Quién es usted?

—Un periodista.



Un alto que me valió por un tiro

—¿Qué quiere?

—Hacerle un poco de compañía.

—¿Qué diario?

—Fray Mocho.

—Hay peligro, arriba.

—Si no tiene ningún otro inconveniente...

—¡Pase!

Y pasé.

—Le advierto que no puedo atenderle.

—No importa.

—Bueno; póngase en ese rincón y sobre todo no se muestre, no se mueva y no hable.

Comprobando que tenía permiso para respirar, me quedé satisfecho. Me consideré satisfecho por más de dos horas, calculo.

Pero hay que convenir en que los motivos eran efímeros. Por eso, aprovechando un momento en que todo el mundo se ocupaba en mirar la posición de los cañones, me deslicé furtivamente por una es-

calerita cercana. Fuí a parar a un amplio cuarto que sirve de antesala al órgano.

En medio de la sala estaba tendido un joven soldado herido en el pecho. Lo cuidaban dos compañeros. No se lamentaba, pero estaba muy pálido.

Me acercaba a él, cuando de una pieza contigua salieron el teniente y el cura. Traían una solución de bicloruro y vendas.

El teniente me miró con ojo severo. Y yo, con fingida desenvoltura, le dije:

—¿Una bala de shrapnel?

—Si mal no recuerdo, señor, le había rogado no moverse de cierto lugar...

—Es verdad.

—Sin embargo...

—Es un lugar un poco expuesto arriba. Los shrapnels...

—¡Ah!... Qué lástima que tenga miedo... en la calle hay un muerto. Todavía no lo hemos podido recoger.

—¿En la calle, dónde?

—Unos veinte metros más adelante de la iglesia.

—Voy inmediatamente.

—¿Y los shrapnel?

—Constituyen todo lo que hay de más perfecto en la balística moderna. Adiós, señor teniente y gracias!

El muerto (por una bala en la frente), estaba tendido boca arriba en la calle. De la frente salía un hilo de sangre. El fusil y el sombrero habían caído más lejos. Otros soldados hacían el mismo camino que yo. Avanzaban con valentía. Cuando llegan junto al cadáver se sacan el gorro, inclinan un poco el arma y siguen.

Son todos muy jóvenes. Hay uno que otro con traje de particular. En la esquina ví caer a otro soldado. Se oye el "to-to-to" de la ametralladora.

Un soldado deja caer el fusil y se sostiene el brazo izquierdo.

Empieza a funcionar el cañón.

Unos silbidos rabiosos siguen a las detonaciones sordas y las bolitas de plomo de los proyectiles se aplastan sobre el cinc que cubre los techos o contra las columnas de quisa que sostienen los hilos telegráficos.

Un shrapnel estalla bastante cerca de mí, sobre un grupo de jinetes que acompañan a un capitán. Los caballos se asustan, pero por suerte nadie queda herido.

Empieza a llover. El agua cae siempre más fuerte. La lluvia se impone a los cañones y a los hombres.

No se distingue nada, más allá de 50 metros.

Sucesivamente los cañones, los fusiles y las ametralladoras se callan.

Amaina un poco la lluvia y recrudece el tiroteo.



De la cabeza le salía un hilo de sangre

A pesar de mis deseos, no puedo llegar al centro.

En la calle Estrella es tan intenso y tan desordenado, que las balas silban de todos los lados.

No es simplemente peligroso avanzar todavía, sino imposible de la manera más absoluta.

Agachándome y resguardándome como puedo, vuelvo sobre mis pasos.

Al llegar frente a mi casa, mientras estoy abriendo la puerta, una bala perdida me pasa muy cerca de la cara y se planta en el muro un metro más allá.

Entro y cierro la puerta.

Ya cae otra vez la lluvia, más abundantemente que antes. Hay otra tregua más larga. A las tres de la tarde ya casi no se oyen los golpes del mauser. Los que siguen tronando son dos cañones que disparan casi simultáneamente. A las cuatro ya no hay nada. A las cuatro y media las calles antes desiertas se pueblan otra vez.

Son niños que recogen balas y cápsulas, mujeres que siguen las paredes de las casas exageradamente envueltas en sus mantones negros, como si así se resguardaran de todo peligro. Un grupo de vecinos hacen comentarios y se ríen fuerte. Como todos salen, salgo yo también.

En la calle Villarrica vive con su familia el administrador de "Crónica". Voy a visitarlo.

En esa calle es donde más se ha combatido. Las paredes están acribilladas por las balas.

Cuando llego hay todavía un pobre soldado tendido en medio de la calle.

Está muerto. Una bala le perforó el cráneo.

Me cuentan que un pobre marinero, casi adolescente, se encontró, al doblar una esquina, frente a varios enemigos que le intimaron rendirse. El marinero tira el fusil y se rinde, pero en ese preciso instante llegan otros hombres de su partido y el enemigo se retira sin cuidarse del prisionero.

Entre los dos grupos se inició un violento tiroteo.

El pequeño marinero quedó entre los dos fuegos. Arrimóse a la pared. Las balas pasaban rozándole la cara, el pecho, todo el cuerpo.

¡Casi se vuelve loco el pobre!



Casi se vuelve loco el pobre.

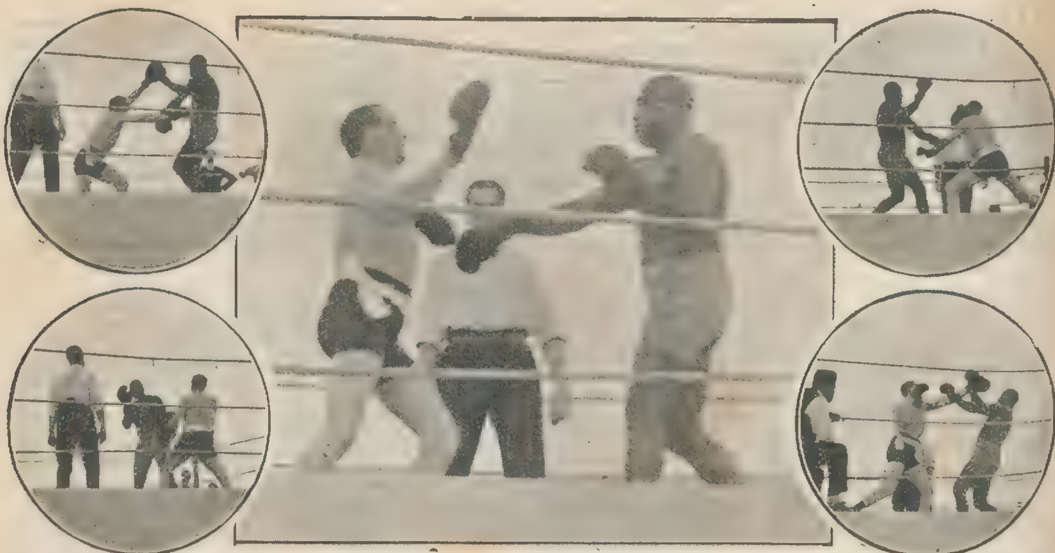
Siguen los comentarios y referencias de hechos prodigiosos y de escenas dolorosas. A la noche la vida recupera la normalidad. Se terminó la revolución, me vuelvo a casa y duermo, duermo como un bendito hasta las 11 del siguiente día.

R. PARPAGNOLI.

Asunción, enero 2 de 1915.

Dib. del autor.

Jack Johnson en el ring



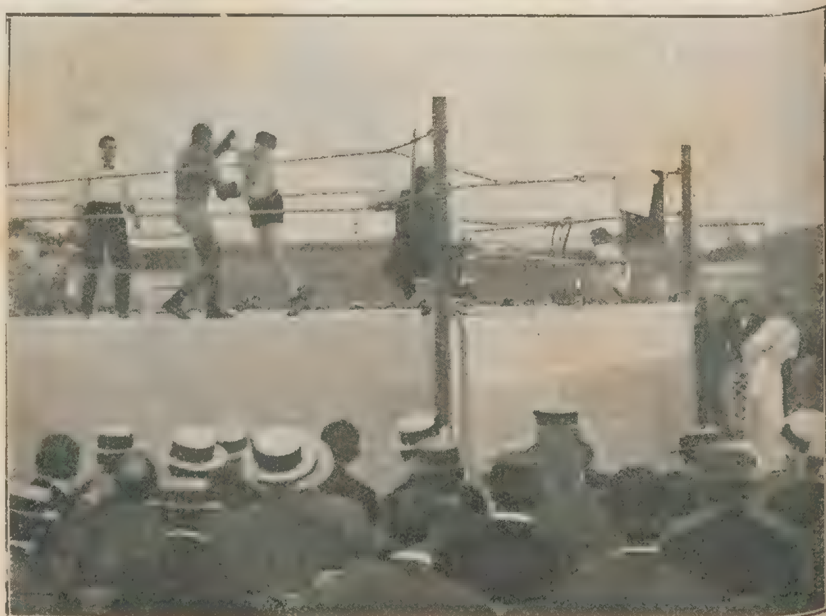
El primer asalto del domingo con el campeón argentino de aficionados, don Enrique Wilkinson.—Jonhson en cinco actitudes de defensa



Un temerario.—Guilarechea, joven de 70 kilos que no duró frente a Johnson sino el tiempo para obtener esta instantánea antes de caer

El domingo los aficionados de Buenos Aires tuvieron el placer de contemplar en el ring al campeón del mundo Jack Johnson, a quien nadie esperaba ver en el suelo pero sí en el desarrollo de su potencialidad. Esta aspiración no se satisfizo sino a medias, pues su superioridad es tanta respecto de los que con él boxearon, que se limitó a los quites con los brazos, casi sin moverse, sin que las piernas, al gambetear, jugaran el importantísimo papel que corresponde a un boxeador de su categoría.

El público que asistió al espectáculo no fué muy numeroso, debido sin duda a la mogigatería de los diarios que ven en el box un sport peligroso.



Con el profesional Murray, quien quedó knock-out al iniciarse el tercer round



La guerra humorística

"SE TRABARON EN PALABRAS"

En la guerra europea intervienen las más grandes potencias del mundo, pero esto no impide que haya adquirido cierta agradable tintura de cuestión entre lavanderas. Las grandes potencias han perdido un poco de su compostura, y emplean entre sí un lenguaje que nos recuerda esas campañas políticas en que se discute acaloradamente quién es el más sinvergüenza. Nosotros, desde aquí, las escuchamos llenos de satisfacción, y decimos: "Viviendo y aprendiendo. Si mañana tenemos guerra con alguno, puede ser que perdamos la guerra, pero no será por falta de haberle dicho al otro cuantas son cinco". Y a veces un pensamiento viene a dilatarnos de satisfacción el pecho: "Hete aquí que al menos por ahora, parecemos más cultos que las potencias europeas".

Hemos dicho "lenguaje". Al hablar de lenguaje, es inútil querer evitar las palabras, por culto que uno sea. La "perífrasis o circunlocución", como dicen los gramáticos y retóricos, los "circunloquios y demás macanas", como decimos en castellano liso de por acá, no sirven sino para dar largas al asunto. Escribamos como hablamos, que esto es un precepto, y no disfracemos la verdad, que también es otro precepto.

Con estos antecedentes, sepamos si alguna vez ustedes han oído a una lavandera llamarle "piojosa" a otra, así, derecho viejo, sin figura retórica. Una vez que yo lo oí, la otra le contestó: "¡Chinchosa!". También hubiera podido llamarle "pulgosa".

Algo parecido es lo que acaba de suceder entre Inglaterra y Alemania. Los ingleses, desde el principio de la guerra, estuvieron dale que le das con el "militarismo prusiano". Militarismo por arriba, militarismo por abajo, y siempre con el apéndice de prusiano, para que no lo confundieran con el de enfrente.

Los alemanes estaban fuera de sí. Quien les cantaba la canción, ¿no era el país de los dreadnoughts, del "Indomitable", del "Invincible", del "Insoportable", de todos estos? Yo he visto a muchos alemanes que tiraban piedras. Los ingleses, cuya tenacidad es del dominio público, no cedían una pulgada en esto del militarismo; y ellos, sin poder vengarse. Era cierto que la marina militar cabía dentro del militarismo, pero también era cierto que quien da pronto da dos veces. Los alemanes tenían allí a la mano el argumento del "Indomitable", pero no había manera de emplearlo. Estaban como aquel señor de marras, con el agua al cuello, sin poder beberla.

Una palabra les estaba haciendo falta, y una palabra que terminase en ismo, como militarismo, y que aludiese a los dreadnoughts. Quizá pensaron en "dreadnoughtismo", pero ya sabían ellos que era palabra impronunciable fuera de Inglaterra, Alemania... o Rusia. Otro tanto ocurriría con "Kitchenerismo" o "Churchillismo". Ensayaron la palabra "marinerismo", pero este fué una comedia.

Si los alemanes no tenían, para dar con la palabra, tan rápida imaginación como la lavandera, son en cambio hombres científicos, y su fuerte es el método y la inventiva. Supongo yo que inventaron una máquina para ensayar la terminación ismo en todas las palabras, y ver el efecto que hacía en cada una. De este modo les salió por fin la palabra: "navalismo". ¡Eureka!, "navalismo británico"! Desde entonces se rieron del Paso de Calais.

Apenas la palabra navalismo surgió a la luz del diccionario, los ingleses recibieron una rociada de navalismo, que era una delicia. El canciller Bethmann Hollweg los roció oficialmente, desde las alturas de su cancillería, como su colega Grey solía hacerlo con los alemanes desde la suya. Una verdadera andanada de "navalismo británico", y siempre con el apéndice de británico, siempre. La escaramuza se puso entonces verdaderamente interesante.

Esta manía de inventar palabras para molestar al enemigo es característica de la actual guerra. ¡Quién sabe a qué extremos de lenguaje llegarán todavía! Es que los rusos son así, hombres de poca picardía, que sino ya hubieran inventado el "kaiserismo" para vengarse del "zarismo" que les cuelgan los alemanes. En cuanto a los ingleses, ¿se conformarán con que los alemanes se la hayan empardado? Sería la primera vez, y no creo que tarden en sacar el "submarinismo", el "zeppelinismo" y el "cuarentidocismo", siempre con el apéndice de prusiano. Los alemanes tendrán que buscar entonces nuevas palabras, aplicables a aquello de que se jactan los ingleses, como los gurkhas y los hidroaeroplanos. Darán vuelta a la manija, e irán saliendo, en orden alfabético: "gurkhismo", "hidroaeroplanismo", "monitorismo británico"...

Pero un temor me sobrecoge en este punto. Siendo así que las palabras de esta clase son empleadas en las hostilidades, ¿no me serán consideradas contrabando bélico? Se vería en tal caso muy perjudicada mi producción personal.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Mr. FREDERIC JESUF STIMSON, por CAO



El primer embajador
que al país haya venido
·y de llapa, un distinguido
escritor



Galeras romanas. según pinturas encontradas en Pompeya

DE LAS GALERAS ROMANAS Á NUESTRO RIVADAVIA

Nadie tema una descripción erudita. Puede leerse esto sin ningún temor.

Felizmente no hemos empezado en la piragua fabricada ahuecando un árbol; despreciamos infinidad de siglos en materia de arquitectura naval. En ellos las costas del mar han de haber presenciado cruentos combates de canoa a canoa por la posesión de un cocotero o de una dama de entonces, satisfecha en la contemplación de la lucha trabada mediante abordajes al garrote, piedras lanzadas con o sin hondas y flechas que hoy se vuelven a usar desde los aeroplanos. Son necesarias estas consideraciones recordativas para atenuar un poco nuestro orgullo de civilizados.

Las galeras romanas, alargadas, veloces, impulsadas a vela y remo, ya conocían el espolón, "rostrum", colocado con la intención pérfida de desfondar al adversario. Una larga fila de remeros, galeotes, sentados en bancazas sobre ambos lados de la cubierta impulsaban la nave cuando el viento o sus señores les exigían este penoso esfuerzo. Eran las galeras "unirreme" que según las filas de remeros llamáronse birremes, trirremes y hasta sietirremes. Al lado de éstas, pequeñas galeotas o galeras de escaso calado y sólo catorce remos por banda, desempeñaban el rol de nuestros exploradores.

El dreadnought de las galeras, fué una construída bajo la dirección de Arquímedes. Era una famosa construcción que permitía "veinte" filas de remeros; su borda maciza, lucía ocho castilletes dotados cada uno de una máquina de guerra que podía lanzar a 800 metros una piedra de 300 libras. Era cosa, según un apocado testigo y cronista de la época, de agachar la cabeza al ver venir tan importante bólido bélico. Nadie nos cuenta cómo naufragó este pleonasmo flotante.

Los barcos normandos, desde el siglo VIII en adelante fueron el vehículo que usaron los escandinavos y daneses para arrojarse sobre la actual Inglaterra, Alemania, Rusia, Francia, España, cuyo Guadalquivir surcaron, y América, de la que son indudablemente los primeros descubridores. Pero hablemos de sus barcos. Eran a veces muy largos, siempre graciosos y magníficos, parecidos en su forma a cisnes y adornados con figuras de monstruos reproducidos en hermosísimos colores y luciendo incrustaciones de preciosos metales. Las doncellas nórdicas dispensaban en premio su amor a los héroes



Una flota de los vikings, antiguos guerreros nórdicos

entre estos osados invasores y conquistadores, a quienes acompañaron en muchas empresas, tan llenas de furor como de belleza. La historia de los normandos, pudiera escribirse con seguir las hazañas de sus naves.

Empleaban armas portátiles, ya que la artillería naval no aparece hasta 1359 en la defensa de Barcelona. Se habla de una lombarda que desde una nao española hizo fuego. De aquí lo de "lombardear" al enemigo o bombardear, pues lombarda y bombarda indican a un mismo y primitivo mortero, con proyectil de piedra y cargado con pólvora. Pero son los normandos quienes primero acorazaron sus naves, "con envolventes de hierro que arrancaban de la línea de flotación y terminaban en la parte inferior en forma de ariete".



Una galera, según grabado de J. P. le Bas



Barco típico del Mediterráneo, en el siglo XVI.—Una fragata o carraca, según grabado de Tomkins

En el siglo XVI, se idearon naves capaces de ofrecer al viento muchísimo velamen, arboladas en fragatas a las que unas veces se dejó sus míseros remeros y otras se libró de tan triste compañía. Llevaban una batería corrida, ya en pleno período de artillería naval, que luego se aumentó a los puentes de la fragata que pudieran cargarla.

Es el siglo de las piezas llamadas culebrinas, pasavolantes, falconetes, áspides, sacres, cuarto de cañón, medio de cañón, cañón común, reforzado, bastardo, basilisco, mortero, pedrero, bombardas, piezas de braga, dragones, serpentinas, pelícanos, gerifaltes, ribadoquines, esmeriles, pasadores, trabucantes, y no me atrevo a continuar. No todos se montaban a bordo, pero era tal la confusión de artillerías, que casi se parecían muchas naves a los modernos pre-dreadnoughts, al-



Combate entre galeras de los caballeros de Malta y de los turcos



La Armada Invencible entrando en el canal de la Mancha



Típico barco de guerra de mediados del siglo XVII.—El "Sovereign of the Seas" (Soberano de los mares), lanzado en 1637

gunos con diez calibres distintos.

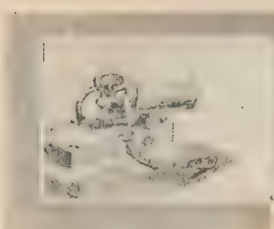
En la batalla de Lepanto aparecen y libran combate seis galeazas, grandes fortalezas flotantes venecianas de tres mástiles, cuyo fuego dominaba desde la altura de sus baterías a las galeras turcas. Usaban remos, velas, llevaban veinte cañones y su tripulación era numerosa. Encontramos en esta batalla 570 naves y galeras sin contar las ligeras galeotas y las fustas. La artillería, la mosquetería y el abordaje causaron 33.000 muertes, bien que los combatientes se hacen ascender a 200.000 almas, contando como tales las de los infieles turcos. Uno de los graves e inesperados efectos de esta victoria cristiana fué la floración inmediata de poetas, que incurrieron en versos conmemorativos.

En 1588 nos ofrece la Invencible Armada de Felipe II un conjunto de 2.431 piezas de artillería sobre 130 naves, algunas de las cuales montaban 98, como la capitana "San Martín". Encontramos en esta armada muchos galeones, portugueses entre otros, menos esbeltos que las galeras. De tres y cuatro palos, llevaban velas cuadras y su proporción entre la eslora o largo y manga o ancho era de 3 a 1, pesada en relación con la de los barcos normandos a veces de 7 a 1. Hallamos en la Invencible Armada urcas, aún menos ligeras que los galeones, anchas en su centro y construídas más para el comercio que para la guerra, y naves, propiamente tales, de cubierta y desprovistas de remos, las que por otra parte antes de Lepanto, en los mares de Europa eran comunes en el siglo XVI.

Ya en este tiempo las piezas de artillería giraban en sentido vertical y horizontal para facilitar la puntería, y la construcción de portas o troneras a los costados de las naves se había perfeccionado.

En el siglo XVII se puso orden a la diversidad de artillerías de mar y tierra que en parte hemos mencionado, pero es en el XVIII cuando la artillería se perfecciona y se decide reducirla en lo posible a tres clases de piezas: cañones que en la marina eran en general de 36 a 6 libras, morteros y obuses; a estos últimos pertenecen las carronadas y gonadas marinas. En la segunda mitad del siglo XIX la transformación de la artillería naval y construcción es portentosa, siendo difícil hallar vinculaciones entre lo anterior y lo nuevo.

En Trafalgar hablan por las pasiones de los hombres, siempre idénticos, conquistadores, ambiciosos, crueles, 4.800 piezas de artillería. Navíos de tres puentes con un centenar de cañones en las portas de sus tres baterías se hacen pedazos a corta distancia con sus andanadas. Como siempre, la preparación, la previsión y el orden vencen al número. Y el poder de Napoleón, sin las rutas del mar, empieza a minarse hasta caer en los campos de Bélgica hoy ensangrentados de nuevo. Cañones y mosquetes, hachas y sables de abordaje trabajan sin cesar en aquella jornada. Las armas y medios de acción no habían cambiado fundamentalmente desde Lepanto.



Tipo de cañón de marina británico, de los empleados a fines del siglo XVIII. —Una carronada o cañón corto, de hierro

Ya entonces un pesado navío de 98 cañones luce el nombre Dreadnought. Es una designación varias veces repetida en la flota inglesa. Otro homónimo fué botado al agua en 1875, acorazado de 10.820 toneladas, 14 nudos, 6.500 caballos de fuerza en sus máquinas y armamento principal de cuatro cañones de 33 centímetros.

Los primeros acorazados modernos fueron tal vez las baterías flotantes usadas en la guerra de Crimea, y el primer navío acorazado el francés "Gloire", terminado en 1860. Los ingleses se apresuraron a hacer lo mismo y su "Warrior" fué entregado al servicio un año después.



El "Warrior", el primer blindado británico



El "Rivadavia"

En el duelo de Hampton Roads entre el "Merrimac" y aquel "Monitor" semejante a nuestros veteranos "Plata" y "Andes", encontramos una nave de río o rada, de poco calado y blanco, ágil, con escasa tripulación y artillería. Y el triunfo fué de esta concepción de Ericson, simple y eficaz.

Buques de guerra muy semejantes a nuestra escuadra de 1901, cruceros acorazados, entre ellos aquel "Cristóbal Colón" de los españoles, gemelo de nuestro "Pueyrredón", cruceros protegidos como el "Nueve de Julio" y hasta guardacostas encontramos en la campaña naval hispano-americana. Pero la última guerra por el dominio del mar, dondo los adelantos de la última mitad del siglo XIX se ponen a prueba, con un equilibrio en el material que deja la decisión de la victoria a los que la han preparado con grandes sacrificios durante la paz, sacrificios compensados por una victoria y de los que no debe renegarse si una derrota corona de espinas a una buena organización, hecho rarísimo en la historia, es la ruso-japonesa.

Predreadnoughts armados con cuatro cañones de 30 centímetros y diez a catorce de 15. Cruceros acorazados a los que se sacrifica su mejor artillería por dos o tres nudos de velocidad. Cruceros pequeños artillados como los actuales; destroyers dotados de un torpedo de poco alcance al que hoy substituye como plataforma del torpedo de una tonelada y 7.000 metros de alcance el submarino actual. Corazas bien distribuídas. Estabilidad que permite a un "Czarevitch" soportar estallidos de torpedos sin naufragar. Y grandes explosivos y largas distancias de batalla a las que el hombre adapta ese su valor nacido allá, en la prehistoria, cuando en defensa de su libertad atacó a la primera fiera que deseaba anulársela comiéndolo.

Y hoy, desde 1907, tenemos a flote lo que juzgamos con ese criterio pueril de los hombres más serios, la última palabra en la evolución de los elementos para estas guerras que "pronto no existirán como flagelo en el mundo", según las frases cuyos términos huecos se salvan con cualquier afirmación rotunda.

Y marchamos rápidamente. Del Dreadnought de 17.900 toneladas, que puede apuntar ocho cañones de 30 ctms. por costado, hemos llegado a nuestro Rivadavia de 28.000 toneladas, capaz de hacer fuego con doce por banda.

Casi ya no nos acordamos que han flotado sobre los mares, galeras, trirremes, naves, urcas, galeones ni fragatas. Y como la humanidad se ha sentido inclinada siempre a abordarse, hacharse, cañonearse, "lombardearse" y defondarse, no nos permitamos aconsejar que vivan de la pesca a gentes que guerrean todas en nombre de la civilización, pues pueden tomarlo a mal y querernos civilizar a los americanos de norte a sud, pobres seres que trabajamos nuestros campos, criamos nuestros ganados y nos agitamos en nuestras ciudades, temerosos de Dios y de la cultura europea.

Mario **MARIUS**.

La festividad de Reyes en el Tigre Club



Familia de Sarhy



Señora Julia Arabehety de García y señoritas Agustina y Teresa Arabehety



Mesa del señor Marcelo T. de Alvear





Familia de Wilson

La comparsa de los Reyes Magos

Esta fiesta, que se llevó a cabo a beneficio de la escuela "Fray Cayetano Rodríguez", tuvo el brillo que acompaña siempre a las aristocráticas reuniones veraniegas del "Tigre Club". La primera parte del programa estuvo especialmente dedicada a los niños, quienes fueron obsequiados con juguetes y golosinas, distribuidos por la caravana de los reyes magos, que iba precedida de la bíblica estrella, representada por la señorita Clemencia Solá. Los niños, por su parte, hicieron entrega de las alcancías donde la concurrencia había depositado donativos.



Familia de Estrada

Los publicistas ingleses y la tragedia europea

Leyes de la guerra violadas por los alemanes

(Publicado con numerosas fotografías especiales por "Daily Chronicle" de Londres, y traducido para FRAY MOCHO, con permiso de los editores)

Esta colección de fotografías pone de manifiesto la obra asoladora del ejército germánico al través de Bélgica y del nordeste de Francia.

Aun en tiempo de guerra, las costumbres honradas y las prescripciones de la ley internacional exigen que, hasta donde sea posible, la propiedad privada no sufra perjuicios, que sea respetada la santidad de iglesias y catedrales, que permanezcan intactos los monumentos históricos y los edificios públicos.

Las ilustraciones que acompañan el presente artículo demuestran que el ejército alemán, lo mismo en Bélgica que en Francia, ha violado vergonzosamente los usos y leyes prescritos por los métodos de guerra conformes con la civilización. En la guerra de 1870, los alemanes respetaron la neutralidad de Bélgica, y se abstuvieron de cometer atrocidades y saqueos. En la guerra de 1914, agravando su crimen de la invasión de la inocente Bélgica, han cometido los alemanes violencias inhumanas, han destruido sin necesidad la propiedad privada, han saqueado casas, bombardeado ciudades indefensas, descargado sus cañones sobre edificios públicos y monumentos históricos.

Alemania estuvo representada en la Conferencia de la Paz celebrada en La Haya en 1907, y sus delegados firmaron las convenciones aprobadas por aquel tribunal universal.

Entre las solemnes declaraciones de la Conferencia de La Haya a las cuales dió Alemania su adhesión, se hallaban las siguientes:

"El territorio de las Potencias neutrales es inviolable".

"Se prohibe a los beligerantes que muevan tropas o convoyes, así de pertrechos de guerra como de provisiones, al través del territorio de una Potencia neutral".

"Se prohibe a los beligerantes que destruyan o se apropien los bienes del enemigo, a menos que dicha destrucción o apropiación sea imperativamente exigida por las necesidades de la guerra".

"El ataque o bombardeo de ciudades, aldeas, moradas o edificios, que carezcan de defensa, queda prohibido en cualquier forma".

"En los sitios y bombardeos se deberán tomar todas las medidas necesarias para dejar inviolados, tanto como sea posible, los edificios destinados al culto, al arte, a la ciencia o a las obras benéficas, los monumentos históricos, los hospitales y los sitios donde se hallan congregados los enfermos y los heridos, con tal de que no se haga entonces uso de ellos con miras militares".

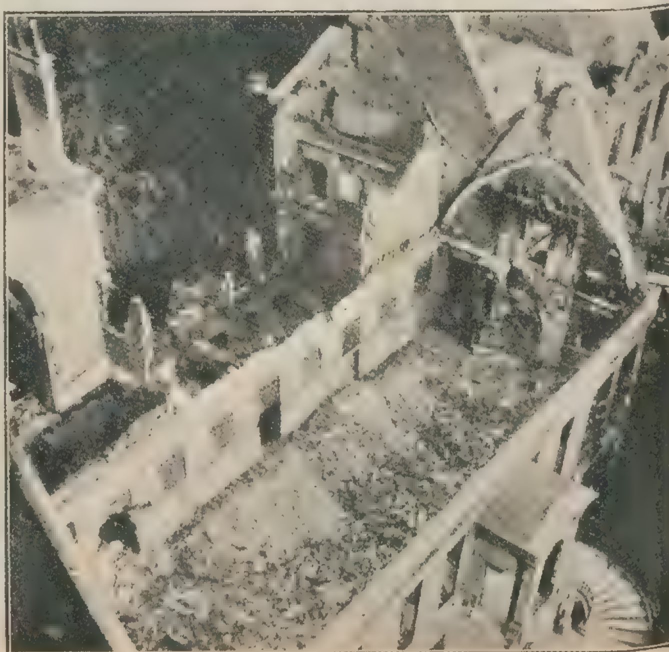
"Se prohibe entregar al saqueo una ciudad o plaza, aunque haya sido tomada por asalto".

"No se deberá infligir penalidades colectivas, monetarias u otras, a la población por efecto de actos individuales de los cuales no es posible hacerla colectivamente responsable".

"La propiedad de las autoridades locales, así como la de las instituciones destinadas



La catedral de Reims.—Otra vista del interior. De las figuras cinceladas, únicas en su género, situadas alrededor de la base de ambas torres, sólo queda una masa de piedra quemada, quebrada y ennegrecida



Reims.—Salón de los reyes. Lo que queda del histórico salón de los reyes en el palacio del arzobispo de Reims. Este vestuario fué usado en la coronación de 21 reyes de Francia



Lovaina. — La antigua catedral de San Pedro, de Lovaina, la cual ha sufrido de un modo desastroso por efecto del bombardeo y del incendio. La catedral es un magnífico edificio de estilo gótico. Está construída sobre un plano en forma de cruz y rodeada de capillas que contienen grabados y pinturas de incalculable valor



Malinas.—Por una coincidencia extraña, las notas manuscritas del último sermón predicado en la catedral de Malinas antes del bombardeo fueron halladas sobre el altar, atravesadas por fragmentos de granada



Termonde.—En el caótico interior de la iglesia del Beguinage, en Termonde, una preciosa escultura que representa al crucificado al pie de la cruz, se halla en evidencia, no habiendo sufrido el más ligero desperfecto

al culto, a la beneficencia, a la instrucción, a la ciencia y al arte, aun en el caso de ser propiedad del Estado, será tratada como si fuera propiedad privada''.

''Cualquier apropiación o destrucción o desperfecto voluntario de este carácter, de monumentos históricos y de obras de arte o ciencia, queda prohibido, y sus autores deberán ser perseguidos por los tribunales''.

''Las Altas Partes Contrayentes declaran que en los casos no previstos por los reglamentos aprobados por ellas, los habitantes y los beligerantes permanecen bájo la protección y gobierno de los principios que inspiran la ley de las naciones, principios derivados de los usos establecidos entre los pueblos civilizados, de las leyes de la humanidad y de los dictados de la conciencia pública''.

El ejército alemán no ha observado ni una sola de estas reglas en la guerra actual. Estos crímenes son tanto más odiosos cuanto que la mayor parte de ellos fueron cometidos contra un Estado pequeño, de cuya neutralidad y de cuya independencia era Alemania uno de los principales fiadores.

Bélgica posee (o poseía) una gran riqueza de hermosos edificios y de históricos monumentos. Sus grandes iglesias y sus nobles casas consistoriales son testigos elocuentes de las bellas tradiciones eclesiásticas de Flandes y de su agitada historia municipal. Algunos de esos edificios sagrados o cívicos han recibido averías irreparables; algunos de ellos han quedado completamente destruidos.

De todas las hazañas del ejército germánico, el más odioso fué tal vez el saqueo y destrucción de Lovaina. Esta hermosa y antigua ciudad, con su fragancia medioeval, era una de las glorias de Bélgica. No sin razón le habían dado el nombre de Oxford belga. Era incomparablemente rica en tesoros arquitectónicos y artísticos. Su famosísima Universidad ostentaba con orgullo la posesión de libros y manuscritos de insuperable valor. Lovaina tenía una población de 45.000 habitantes, justamente orgullosos de su ambiente académico y cuyo mayor deleite era la conservación de sus tradiciones de eclesiasticismo, de arte, de clásica cultura y de refinamiento. Pero, ¡ay!, el pueblo de Lovaina se halla hoy en el destierro; sus hogares han sido destruidos; algunas de las glorias más notables de Lovaina o están destruidas o han recibido averías y desperfectos sin recuperación posible. La ciudad no es más que un féretro. Por fortuna, la antigua Casa Consistorial, uno de los tesoros más ricos de la Edad Media, se ha salvado, pero la mayor parte de los demás edificios principales han sido destruidos o estropeados, y ha sido pasto de las llamas la incomparable biblioteca. Se hallaba ésta en una arrogante habitación cuyos bellos entrepaños de madera presentaban elegantes y complicados dibujos grabados con cincel. Contenía esta biblioteca 150.000 volúmenes y miles de manuscritos de incomparable valor. Todos estos tesoros fueron devorados en el holocausto del 27 de agosto. Es claro que son insustituibles, de modo que la riqueza del mundo resulta disminuida para siempre. En su dictamen sobre las violencias germánicas, dice la Comisión belga de investigación: ''La Comisión juzga que tiene el deber de insistir, en medio de todos

estos horrores, sobre el crimen cometido contra la civilización por la destrucción deliberada de una biblioteca académica que era uno de los tesoros de Europa.''

Ningún lugar, ni siquiera en la asolada Bélgica, ha sido más maltratado por los alemanes que Termonde, hermosa ciudad de 16.000 habitantes, situada al sudoeste de Amberes. Tres olas sucesivas de furor teutónico pasaron sobre esta ciudad. Actualmente no es más que un montón de ruinas. Como muchas otras pequeñas ciudades de Bélgica, era Termonde el centro de una vida municipal muy activa. Esta circunstancia se reflejaba exteriormente por medio de su imponente casa consistorial. El bombardeo germánico dejó este hermoso edificio sin techo, destruyó su interior y estropeó su torre.



La incendiada iglesia de Capelle-Bois

En Francia, lo mismo que en Bélgica, monumentos venerables salieron mal librados de manos de los alemanes. La noticia del bombardeo de la Catedral de Reims produjo una sacudida de horror al través de todo el mundo civilizado. Este glorioso edificio, que data del siglo XIV, es un poema en piedra. No sin razón, se le ha dado el nombre de "Acrópolis de Francia". Además de sus glorias arquitectónicas, está asociado de un modo indisoluble con la Historia de Francia. Según las palabras de un anticuario francés, M. Emile Hovelaque, "es la cuna de nuestros reyes, el altar mayor de nuestra raza, un santuario y un relicario cada uno de cuyos recuerdos es querido, cada uno de cuyos pensamientos es sagrado". Allí es donde fué coronado Carlos VII después de la redención de Francia por Juana de Arco.



La encantadora pequeña iglesia de Barcy, que sufrió de un modo desastroso por efecto de las granadas germánicas

Los cañones alemanes bombardearon la catedral el 19 de Septiembre. Como consecuencia del bombardeo, se incendió el techo y fué por completo pasto de las llamas. Antes del bombardeo, un gran número de prisioneros alemanes heridos habían sido colocados en el interior de la catedral. Se creyó que esta circunstancia y la presencia de la bandera de la Cruz Roja sobre la torre principal hubieran constituido una protección suficiente para el venerable edificio aun en medio de la tormenta guerrera. ¡Vanas ilusiones! Algunos de los heridos alemanes hallaron la muerte durante el bombardeo, pero la mayor parte de ellos fueron transportados a un sitio seguro gracias a la abnegación del clero y de algunos ciudadanos.

Irreparables son los daños causados al edificio. Toda la exquisita vidriera decorada de las ventanas, única en el mundo por su hermosura y encanto artístico, ha sido completamente destruida. Mr. Whitney Warren, un arquitecto americano que fué a Reims con objeto de examinar los daños, escribe:

"Las extraordinarias esculturas de piedra que adornan todo el interior del muro occidental han sido calcinadas. Estas esculturas son una especialidad de Reims, siendo por completo en alto relieve y cortadas en la piedra misma en vez de ser aplicadas. Su pérdida es irreparable. Toda la maravillosa vidriera de la nave ha desaparecido por completo; la del ábside existe todavía, aunque con notables averías. El fuego en el exterior calcinó la mayor parte de la fachada, la torre del norte, y todos los hachones con los estribos y las torrecillas que coronan cada uno de ellos. Esta piedra está echada a perder sin remedio, y se reduce a fragmentos cuando se la toca. Por consiguiente, todos los "motivos" decorativos, en cualquier parte que la llama lo haya tocado, están perdidos."

En los desperfectos causados al Palacio del Arzobispo, la "Sala de los Reyes", usada como vestuario el día de la coronación por 21 reyes franceses, quedó transformada en un montón de cenizas.

Senlis, una pequeña ciudad con catedral, situada a unos treinta kilómetros de la frontera del norte de Francia, fué teatro de una de las peores atrocidades cometidas en el curso de la guerra. Los alemanes ocuparon Senlis el día 2 de septiembre. Un paisano llamado Simon, encargado de una tienda de vinos, disparó desde el umbral de su puerta contra varios soldados alemanes que recorrían la calle, matando a uno de ellos e hiriendo a otro. Este acto llenó a los alemanes de loco fu-

ror. Simon y su hijo fueron fusilados en el acto. No satisfechos con esto, arrestaron al alcalde, M. Odont (quien nada sabía de lo que había ocurrido), y a una docena de otras personas de prestigio en la localidad, los ataron, los colocaron contra la pared y los fusilaron a todos. Luego empezaron a destruir la ciudad con la tea incendiaria. "Hemos resuelto — dijo el oficial alemán encargado del mando — hacer un escarmiento en Senlis como lo hicimos en Lovaina". Debido a las súplicas del cura, consintieron en respetar la catedral, y se contentaron con satisfacer su ira destruyendo las calles principales.

Los soldados alemanes se dedicaron al saqueo, con licencia ilimitada, durante su marcha asoladora al través de Bélgica y del norte de Francia. La propiedad privada no fué respetada en lo más mínimo. De la conducta de las tropas germánicas no se necesita mejor prueba que los siguientes extractos del diario de un oficial alemán, hallado en uno de los campos de batalla de Francia:

"Agosto 17. — ¡Condenada humedad! Nos quedamos aquí un día más para evitar que nuestros soldados se mojen demasiado. Esta tarde fuí a dar un vistazo al pequeño castillo perteneciente a uno de los secretarios del Rey, en la ausencia del dueño. Nuestros hombres se habían portado como verdaderos vándalos. Empezaron por desvalijar la bodega, luego se fijaron en los dormitorios y arrojaron los objetos en desorden por el suelo. Hasta habían tratado, inútilmente, de forzar la caja de caudales. Nada se hallaba en su propio lugar, ni los magníficos muebles, ni la seda, ni siquiera los objetos de porcelana. Esto es lo que ocurre cuando se permite que los soldados vayan solos a efectuar las requisiciones. Estoy seguro que se han llevado una porción de cosas inútiles únicamente por el gusto de desvalijar."



Baccarat.—Vista de la iglesia de Baccarat, mostrando los importantes desperfectos causados por las bombas alemanas

"Septiembre 3.—Seguimos en Rethel, vigilando a los prisioneros. Las casas son muy bonitas por dentro. La clase media en Francia tiene muebles magníficos. Encontramos cosas de buen gusto en todas partes, y hermosa seda, pero ¡en qué estado!... ¡Dios clemente!... Cada uno de los muebles, roto; los espejos destrozados. Ni los vándalos hubieran logrado causar mayores desperfectos. Esta localidad es una deshonra para nuestro ejército. Es claro que los habitantes que huyeron no podían abrigar la esperanza de encontrar sus hogares completamente intactos después del paso de tantas tropas. Pero sobre los jefes de las columnas pesa la responsabilidad de la mayor parte de los daños, pues hubieran podido impedir el robo y la destrucción. Estos daños representan millones de marcos; hasta las cajas de caudales han sido atacadas. En la casa de un abogado, en la cual hay que confesar que todo era de buen gusto, especialmente una colección de encaje antiguo y de obras artísticas de Oriente, todo quedó tranformado en añicos. Yo mismo, en alguna ocasión, no pude resistir a la tentación de llevarme algún recuerdo... Una casa en particular era realmente elegante; cada cosa del mejor gusto. El pórtico era de roble; cerca de la escalera encontré una soberbia máquina fotográfica para Félix..."

Es imposible dar la medida de las amarguras sufridas por los inocentes no combatientes de Bélgica. Miles de ellos han sido asesinados, millones lanzados al destierro. Cerca de 200.000 huyeron a Inglaterra, y más de 1.000.000 hallaron un asilo en Holanda. Lo que esos infelices sufrieron durante el éxodo, la imaginación puede difícilmente concebirlo. Es la tragedia más profunda y acerba de los tiempos modernos. Un pequeño Estado, próspero, pacífico, feliz, con una población laboriosa, ha tenido, gracias a la acción criminal de Alemania, su vida completamente paralizada. La parálisis es completa; el sufrimiento de una nación entera, indescriptible. Bélgica lo ha perdido todo menos su alma invencible. Sus soldados han luchado heroicamente contra fuerzas aplastantes. Su noble Rey ha personificado dignamente su firmísima resolución. Su espíritu nacional es indestructible y ella emergerá triunfante de las infinitas amarguras y tristezas de 1914. Ha tenido que sufrir su Calvario por la redención de Europa. Nada podrá impedir su resurrección.

(Traducido para Fray Mocho por F. T. del Mármol.)



La protesta de la catedral de Colonia.—Habla la catedral de Colonia: "Lovaina, tú eres piedra de mi piedra, espíritu de mi espíritu, y sangre de mi sangre".

Exposición Cayetano Donnis





El autor





''La ola''



''Mi prima''



''Fugitiva'' (mosaico)



''Mercedes''

Esta exposición en los salones de Witcomb ha sido generalmente considerada como la revelación de un nuevo artista argentino. El autor, señor Cayetano Donnis, es todavía muy joven, dato de importancia en este caso. Fué alumno sobresaliente de nuestra Academia Nacional de Bellas Artes y más tarde estuvo perfeccionándose en Europa.

El juicio acerca del nuevo artista es casi unánime en cuanto a dos puntos esenciales: hay motivos para que al arte nacional funde esperanzas nada despreciables en el señor Donnis, pero es lamentable que por razones de juventud se haya dejado arrastrar por tendencias modernistas nocivas al pleno desarrollo de sus condiciones primarias. Y en vista de estas condiciones, es innecesario decir que él no lo necesita como recurso para eludir dificultades.

La guerra de trincheras

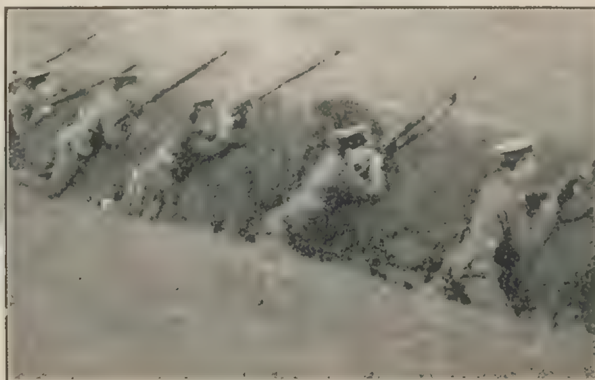
El empleo de granadas de mano y nuevas armas arrojadizas



Manera de arrojar granadas, por medio de hondas, en el ejército español. (Fué ensayado con éxito en la campaña de Marruecos)

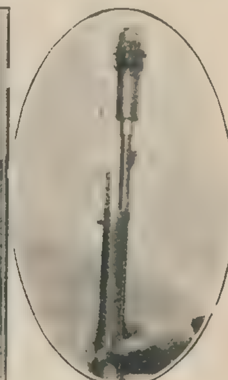


Cómo las llevan los soldados



Las granadas de rifle empleadas por el ejército inglés

Una línea de granaderos en las trincheras



Un fusil cargado con su granada

Los vaqueros españoles fueron siempre famosos por la destreza con que emplean la honda para arrojar piedras. Su puntería es tal que infaliblemente el toro que escapa del rodeo recibe una pedrada en el testuz que le hace reflexionar sobre la conveniencia de volver a él. Antiguamente esa habilidad se aprovechó creando batallones de honderos que no tuvieron eficacia con el empleo de las armas modernas de largo alcance. Pero en Marruecos los españoles volvieron a emplear los honderos haciéndoles arrojar bombas explosivas con muy buen resultado y los ingleses en la actual "guerra de trincheras" han adoptado un sistema parecido para arrojar bombas de mano. Otras son adaptables a los rifles.



La granada de rifle puede ser arrojada a mano, atándoles una cuerda al cabo y revoleándolas como un alambre para matar pájaros.—Dibujo representando un combate en esta forma

Portfolio de la guerra



Un veterano de tres campañas que efectúa ahora la cuarta.—El feld-mariscal conde Gottlieb Haeseler, de 78 años de edad, que hizo las campañas de Dinamarca, de Sadowa y del 70, y que hace todavía la de 1914



El teniente de marina alemán Karl Hans Lody, acusado de espionaje por los ingleses y fusilado en la torre de Londres



En el museo Rath (Ginebra).—La oficina de correspondencia para los prisioneros de guerra, donde doscientas personas trabajan voluntariamente, pasando por sus manos todos los días de diez a quince mil piezas de correspondencia y despachando de setecientas a ochocientas consultas



La fraternidad de los aliados.—Soldados ingleses condecorando con flores por su heroísmo a un soldado belga

En los grabados de la guerra se ve a veces un anciano militar todo afeitado, con la espalda un poco encorvada pero con la cabeza bien erguida, y cubriéndole las sienes grandes mechones de cabellos que le salen por debajo de la gorra. Esta figura inconfundible es la del mariscal de campo conde Haesler un soldado prusiano propiamente dicho, un veterano de Dinamarca y de Silesia. También hizo, como es natural, la campaña del 70. Haeseler nació en 1836 y todavía monta a caballo. Al estallar la guerra, quiso volver al servicio activo, y ahora es uno de los altos jefes del cuartel general alemán en el teatro de operaciones oeste.

—Del teniente Lody, que fué fusilado en Inglaterra, se dice que había enviado a su gobierno informes tales que no se comprende cómo pudo proporcionárselos. Parece que los alemanes tenían datos muy precisos para servirles en la campaña naval, y que conocían el código de telegrafía sin hilos de la armada británica y poseían los planos de la colocación de las minas. Se atribuye al teniente Lody una alta participación en todo esto, pero probablemente el joven marino no era más que un miembro de una vasta organización que no ha sido descubierta todavía.

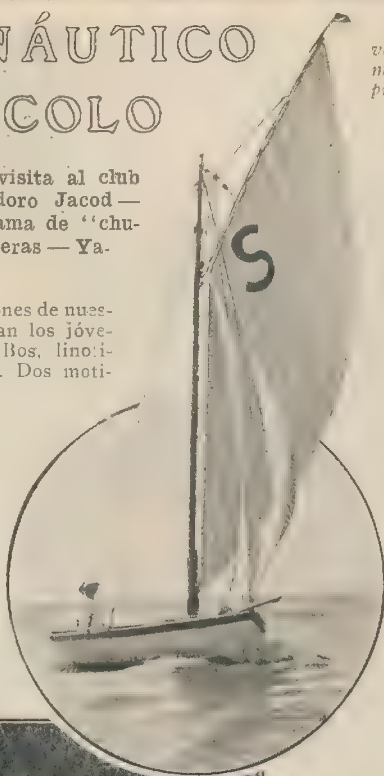
—Muchas veces se ha hablado de la obra humanitaria de Suiza con ocasión de la guerra europea. No es lo menos importante y desinteresado de esa obra, la oficina de Ginebra para poner en comunicación con sus familias a los prisioneros de los dos bandos.

UN CLUB NÁUTICO SIN PROTOCOLO

Popoff se tira al agua — Una visita al club "Buchardo" — Con el comodoro Jacod — El ex jockey Varela — Programa de "chupino" — El cachimbo de Payeras — Yates, canoas y chinchorros

En el vasto círculo de las relaciones de nuestro redactor Samuel Popoff, figuran los jóvenes Santiago Oliveri y Enrique Bos, linotipistas de *Le Courrier de la Plata*. Dos motivos fundamentales refuerzan esta amistad de orden periodístico: que aquéllos se domicilian en el mismo barrio donde se levanta el *hotelito* de Samuel, y que los tres operan como correctos aliados en materia de tiroteo europeo.

—El día de Reyes, amigo don Popoff, almorzará Vd. con nosotros, bajo el palio de sauces del "Club Náutico Buchardo", y de paso, conocerá usted la flotilla, los socios y el "bungalow" con techo a cuatro aguas. ¿Afirmativa?...



El yate "Scasso", reputado como el más "corta agua" del "Club Náutico Buchardo".—A todo trapo

—*No ti poiedo asigura, migo Oliveri. Istodio di prisopoiesto pir 1915 mi tine priocopado. Ricién voy pir prisopoiesto di agricoltora...*

—¿También navega usted en aguas financieras, don Samuel?...

—*Momento histórico pir qui traviesa la país, mi ampone ista sacreficio, ista isfoierzo di contracción patriótica. Tanto viejita Vitorino coma Carbó, andan la paso cambiado sus pies di clios. Primiero qui dijieron: ¡Hay qui hace conomías; nada di ampréstitos! Ahora risulta qui la coierpan a conomías y qui ti hacen ampréstitos a dos pir tres.*

—Y aumento de impuestos, de yapa...

—*Ista paso, migo Oliveri, tindremos qui paga coarenta cintavos pir una atado di cegarilios qui parecrán "cohietes", pirqui di coarenta sirán cegarilios más baratos. ¿Y toda, pir qui?... Pirqui faltan agalias pir incarar finanzas y si tine miedo di poca isa yuyo malo qui seca ricorses la país.*

—¿Qué "mío-mío" es ese, don Popoff?

—*La boracracia, qui da más una cinco cosechas pir anio financiero. Istodio prisopoiesto pir anio 1915, mi tine moi priocopado. Ricién voy pir prisopoiesto di agricoltora... Momento histórico pir qui traviesa la país, mi ampone ista sacreficio. ¡He dichos!*

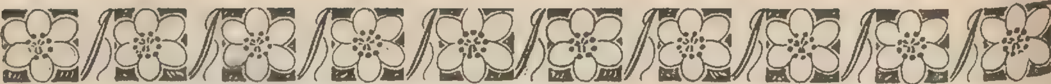
Y Popoff, por centésima vez, inició la cuenta de los millares de litros de nafta que absorben las *chapas azules*, para recreo de niñas raquíti-



Una remera muy interesante. — La señorita Juana Dentone



El señor Enrique Jacod, comodoro del "Buchardo", charlando con un terceto de consocios





Sobre la orilla derecha del arroyito Medrano, descansa el edificio del "Club Náutico Buchardo"



Un poco de flirt.—La señorita Amelia Dentone y el joven Caraciolo



El maestro Juan Payeras, encargado de la flotilla

d'infantería. Si yo toma una "taxi", mi sale una pan la torta... Simajante programa di comodidá, quieda pir esos piriodistas qui meriendan in prisopoiestos nacionales, in prisopoiestos monicipalidá, in prisopoiestos La Plata. ¡Sí, mi migo Oliveri!... Dispoiés, no ti falta alguno qui diga: — "¡L'indipendencia di esa poder qui liamaron la coarta poder di l'estado!.:.

Muy elegante Popoff. Gris en la *leva* y gris en la *pavía*. Al verle caminar, el que suscribe, recuerda la charcona figura del doctor Indalecio Gómez, oxigenándose por la rambla marplatense, con las manos seráficamente a retaguardia.

cas, de cuzcos con *pedigree* y de damiselas de *music-hall*.

---

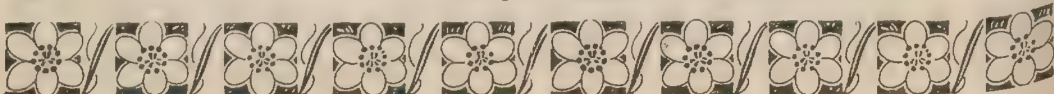
6 de Enero.

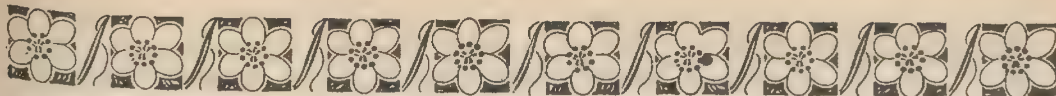
Popoff se ubica flamante levita de alpaca gris, manufacturada por el mismo sastre que corta los amplísimos levitones usados a sol y a sombra por el presidente del Departamento Nacional de Trabajo, doctor Lezona.

— *Color gris rifractaria rayos solares. Pir liegar "Club Náutica Bochardo", nicesito camina más vintecinco coadras*



El arroyito Medrano, antes de llegar al puente del F. C. Central Córdoba, paraje que se utiliza para fondeadero de las embarcaciones del club







Balconeando una regata



En la desembocadura del arroyo Medrano, flanqueada por juncales. A retaguardia, aparece el puente del F. C. Central Córdoba.—Izando trapo



Un trozo de ceibo transformado en correcto pailebote. Arquitecto naval: Dionisio Varela, ex jockey de Palermo

—Al llegar al arroyo Medrano, doblaremos hacia la derecha, don Samuel.

—*Yo ti sigo, migo Oliveri. Mucha timpo hace qui yo no vengo pir esta parte di Núniez, apisar d'istar yo vicino di la Bajo Bilgrano. Mi parece qu'istamos cirquita "Club Bochardo".*

—Cinco cuadras más, y puede usted despojarse de su levitón, y colgarlo bajo los sauces.

—*Siré corioso, Oliveri; siré... ¿Incontraremos ninias pir hace una poco di amalle charla in cumpania di elias?...*

—El sexo bello está bien representado en nuestro club, don Samuel. Algunas son algo más que competentes...



—"A esas revocadas del Tigre, ¿sabe?, somos capaces de darles media cuadra de ventaja."

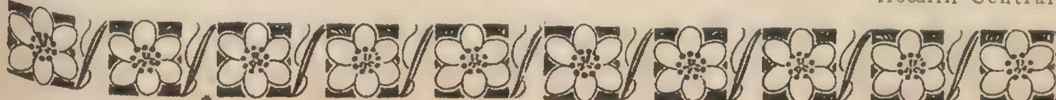
—*Mi legro mucho, mi legro... Di tarde in tarde qui mi gusta afila una rato. Pirfome mojier imbriaga m'ispíritu...*

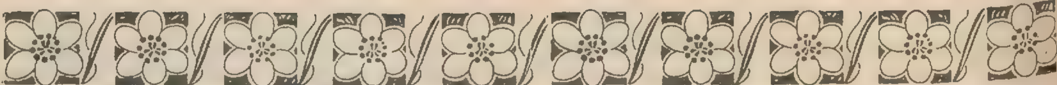
—También hay cerveza...

—*¡Gracias! Prifiero Mindoza con sifón la hielo...*

—

Sobre la orilla derecha del arroyo Medrano, allá entre Núñez y Rivadavia, en jurisdicción federal. Escuadrones de sauces, de ceibos y de álamos. Arriba, por el murallón del ferrocarril Central







El poder ejecutivo del "Club Náutico Buchardo"



Al margen de una siesta



Dos entusiastas "buchardistas": los señores Santiago Oliveri y Enrique Bos, linotipistas de "Le Courrier de la Plata"



Después de competentísimo plato de sabroso "chupino"

Córdoba, pasa rezongando una "Brithis Locomotive" sin ténder, destino a Villa Adelina. Pilotaje de madera dura aguanta el "bungalow" del club, bajo el cual descansan velas, palos, remos, toletes y bicheros. Humean las cocinas, juegan los chicos, funcionan las hamacas, ríen las muchachas. En un grafófono, "Mordeme la oreja izquierda'.

—Acérquese, don Popoff... Le voy a presentar al señor Enrique Jacod, comodoro del "Club Náutico Buchardo".

—*Samoiel Popoff, di* FRAILE MOCHA...

—Enrique Jacod...

—*Istá una honor para mí, incontrarme fondeado in su club, sinior Jacod... Mi legro mucho, mi legro...*

—El honor es para mí, señor...

—*Moi jintil... ¿Hace muchos anios más antes qui ahora, qui si fondó ista club náutica?...*

—Siete años, señor Popoff. Este es un verdadero club democrático. Aquí no impera el protocolo... En los otros clubs, es de rigor el zapato blanco, el saco-distintivo a bastones policromos, los calcetines de tul de mosquitero... La mayoría de los socios de nuestro club la constituyen obreros, gente sana de cuerpo y de alma. Nosotros no imponemos elevadas cuotas de ingreso. Es suficiente el pago adelantado de modestísimo un peso con cincuenta centavos para incorporarse a nuestro club.

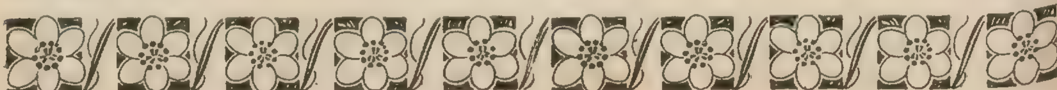
—*Atonces, siguro qui número di socios liegarán la medio miliar.*

—Achique paño. Somos trescientos, y de éstos, muchísimos se encuentran sin trabajo. En tesorería, hay recibos a cobrar por docenas. Y sin embargo, hemos conseguido ensanchar nuestro edificio, no obstante la crisis. Este milagro de esfuerzo debe usted imputarlo a la buena voluntad de algunos socios que, hallándose desocupados, pusieron sus brazos al servicio del club, unos como carpinteros y otros como pintores, y todos, sin percibir ni medio centavo. Nosotros no contamos con ayuda oficial.

—*Parece mintira, parece, qui gobierno no yude ista club ¿Alguna vez solicitaron qui la yude?...*

—Nos hemos cansado de pasar notas en demanda de pequeñísima subvención. En el ministerio de marina nos declararon "forfait". ¡Ni un chinchorro de regalo!... No olvide usted, señor Popoff, que instituciones de este género eslabonan simpatías para nuestra marina de guerra, y que por lo pronto, formamos gente que llegado el caso no desafinaría a bordo. Si el gobierno necesitara hombres para sus buques, no los han de tripular los que tienen callos de fichas de ruleta en las manos, sino la carne de bagre del pobrerío...

Félix LIMA.





CREDO



CREO en la Paz con todo mi corazón. Creo que la guerra es una vergüenza, una negra mancha de la humanidad y de la fama del hombre. Todo lo arriesgaría por evitar la guerra de intereses materiales, la guerra sin principios, y que subvierte profundamente el recto sentido de la frase "honor nacional".

Porque creo en un Honor Nacional que tutela la futura felicidad del hombre; creo en que los que viven debe ser leales a los que vivirán después; que solamente puede cundir y florecer la civilización en un mundo en que la fe sea respetada; que para las naciones, como para los individuos, el Deber tiene leyes, cuya violación constituye una ofensa para toda la raza humana; en resumen, que los astros guías luminosos de la conducta brillan para los pueblos, como para los hombres.

Y así, sostengo que sin mengua del verdadero honor, sin detrimento de la actual ni de la futura civilización, sin turbar ninguna esperanza de ulterior tranquilidad, no podía mi patria dejar de levantarse en armas para defender la violada neutralidad de Bélgica, que ella misma y la Francia garantizaron solemnemente.

Creo—e invoco en mi apoyo para decirlo, la tendencia de los acontecimientos y del carácter nacional durante la pasada centuria—que sólo en la Democracia reside alguna lógica esperanza de progresiva civilización, o alguna suerte de duradera paz en Europa y en el mundo. Creo que este Principio Democrático, a pesar de su imperfecto desarrollo, ejerce tanta influencia en Francia, en Inglaterra, en los Estados Unidos, que estos países se hallan casi enteramente a salvo de toda inclinación a acometer o a subyugar otras nacionalidades. Y creo que mientras haya gobiernos autocráticos basados en el militarismo y rudamente hostiles al Principio Democrático, Europa no se verá libre del peso de crecidos armamentos, de la tremenda pesadilla de guerras como la presente, parálisis que lentamente invade a las civilizaciones prosternadas ante el Dios de la Fuerza.

Y así, sostengo, que sin traicionar a la causa del orden, sin desmedro de la defensa de hondas y respetabilísimas creencias, de creencias vitales para el bienestar futuro de todos los hombres, mi patria no podía permanecer indiferente, dejando que sobre Francia, verdadera causa de la Democracia, triunfara el militarismo autocrático.

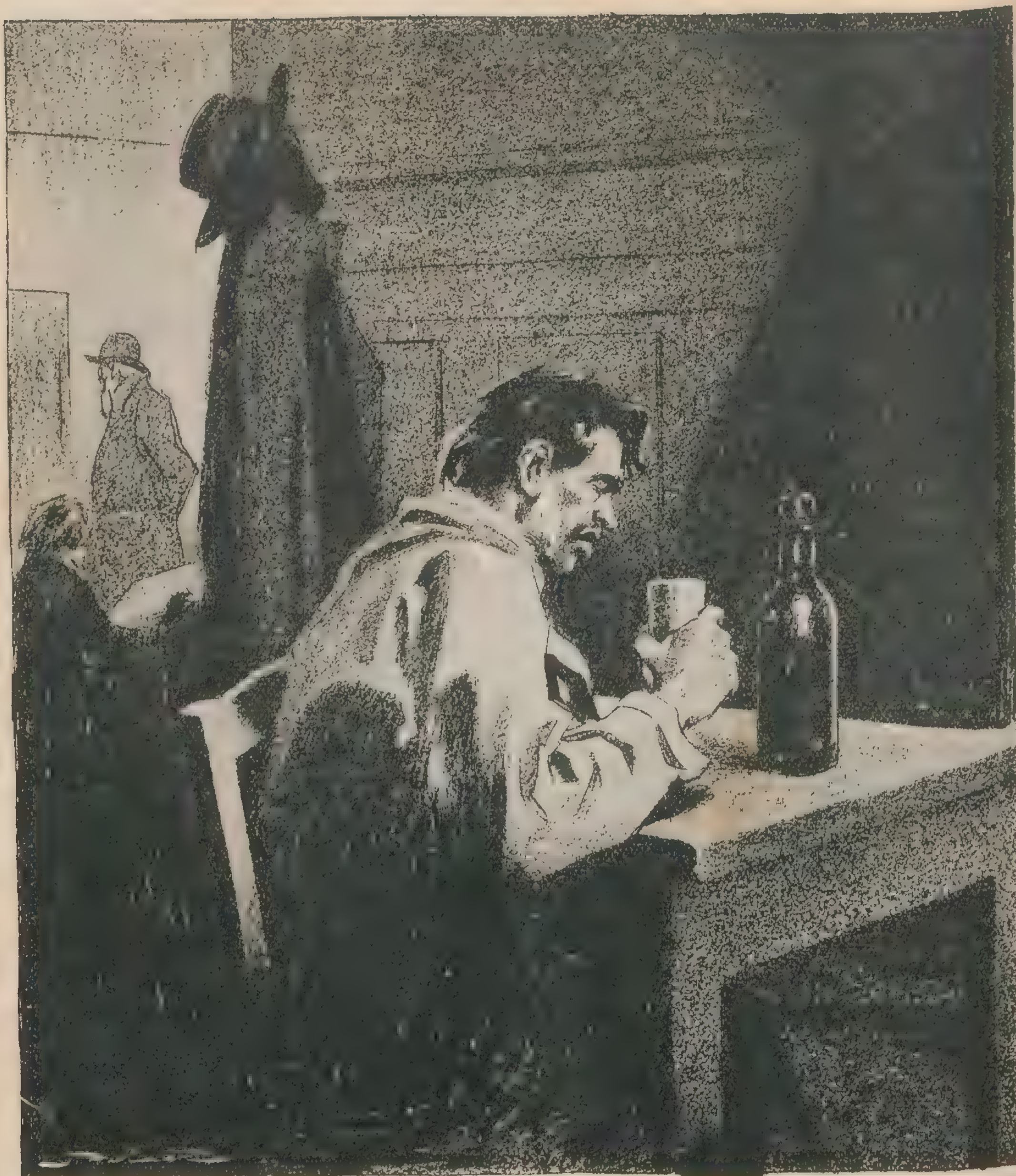
Creo que la Cultura Democrática se extiende de occidente a oriente, que sólo manteniendo y consolidando la Democracia en la Europa occidental, pueden culminar y prevalecer los anhelos de la Democracia, hasta que también las potencias de oriente se nutran de esos ideales, los únicos que permitan florecer a la Humanidad.

Y así, sostengo que mi patria está justificada en esta ocasión aliándose al autocrático gobierno de Rusia, cuyos pueblos, mientras no junten sus lindes a los lindes de la Democracia, jamás conocerán la libertad.

No creo que el receloso y consternado "jingoismo", haya sido nunca otra cosa que el lado antipático del temperamento inglés enamorado de la paz, y profeso una fe sagrada de que mi patria ha ido finalmente a la guerra, no de miedo, no con esperanzas de engrandecimiento, sino porque debía ir: por el Honor, por la Democracia, por el Porvenir de la Humanidad.

John GALSWORTHY.

Dib. de Hohmann



"ANIMUS REVERTENDI"

"Regresa pronto" le escriben
santa madre, dulce novia;
mas él contra su miseria
pretende magna victoria,
y la nave de su ensueño
sigue anclada en nuestras costas.

"Regresa pronto" le escribe
tan sólo su dulce novia,
porque la madre viejita
se fué a dormir a la fosa.
El trabaja, como nunca,
como un héroe, hora tras hora;
pero los días se pasan
y la fortuna está sorda.

"Vuelve pronto" ya no escriben
ni la madre ni la novia,
y el combatiente vencido
sus penas en vino ahoga.
Un día... ¿Véis la ambulancia
caminito de la autopsia?...
Del que se llevan adentro
nadie sospecha la historia.

Verdad que aprieta, que aprieta
algo como cartas rotas;
pero después de forzarle
las pobres manos callosas
para arrancar a sus dedos
la presa reveladora,
se ve que letras distintas
repiten la misma cosa:
"¿Cuándo vuelves, hijo mío?"...
"Novio mío, ¿cuándo tornas?"...

Alejandro INZAURRAGA.

Dib. de Peláez

La misa de los conscriptos del 94 en la Merced



Los conscriptos en el atrio

Los automóviles policiales

Nos estamos volviendo otros. ¿No parece imposible que la Policía tenga ahora talleres para construir sus propios automóviles y que le salgan incomparablemente más baratos que los importados? Porqué razonablemente, tenía que haber salido más caro. Véanse las cifras, y díganos si tal vez no estamos soñando: 1.100 pesos para el chasis, 629.82 para materiales y 1.515.93 para la mano de obra; total: 3.245.75. Pero para comprender lo que esto significa es necesario saber que el primer automóvil de la Policía, comprado en Alemania, costó 13.000 pesos.



El primer automóvil construído en los talleres de la Policía

Necrología

El lunes falleció en La Plata el señor Miguel Silva, administrador de nuestro colega "La Prensa". El señor Silva fué la persona de confianza del doctor José C. Paz, fundador del diario, a cuya historia y desenvolvimiento su nombre se halla íntimamente ligado. El cadáver fué velado y sepultado en Buenos Aires.

—A la avanzada edad de 93 años, falleció el sábado el señor José Victorino Cabral, decano del notariado bonaerense. Cosa rara en nuestro país, el ejercicio del notariado es tradicional, desde hace más de doscientos años, en la familia del extinto, heredándose desde tan remoto tiempo, de padres a hijos, las funciones inherentes. En cuanto al señor Cabral, tuvo a su cargo, durante sesenta años, la escribanía N.º 1 del registro que heredó de su hermano mayor don Mariano.

Por la antigüedad de su familia y de sus vínculos, el señor Cabral era una persona conocidísima.



Sr. Miguel Silva, administrador de "La Prensa"



Señor José Victorino Cabral



Señora Ardita Mascoti de Malaspina



Señora Blanca Nicolini de Beati



Señora María Cecilia Solari de Fernández



Señora Petra Felisa Zalvidea de Aguirre

La neutralidad de los países americanos



Fotografía enviada por el Director General de la Unión Panamericana, Mr. John Barrett

El día 8 de diciembre de 1914 se reunió en derredor de esta mesa el consejo directivo de la Unión Panamericana para considerar la actitud que han de observar las repúblicas americanas en lo concerniente a la neutralidad. Este acto ha sido considerado como uno de los sucesos internacinales más notables que han ocurrido en Wáshington. De izquierda a derecha aparecen: el secretario de estado de los Estados Unidos, señor Bryan; el embajador de Chile, señor Suárez Mujica; el ministro de Bolivia, señor Calderón; el ministro de Guatemala, señor Méndez; el ministro de Honduras, señor Membreño; el ministro de Panamá, doctor Morales; el ministro del Ecuador, señor Córdova; el ministro de Cuba, señor Céspedes; el ministro de Venezuela, doctor Domínici; el director general de la Unión Panamericana, señor Barrett (de pie); el secretario de la legación de Colombia, señor Ancízar; el ministro de la república dominicana señor Soler; el subdirector de la Unión Panamericana, señor Yánes (de pie); el secretario de la legación del Salvador, doctor Meza; el ministro de Costa Rica, señor Brenes Mesén; el ministro de Haití, señor Menos; el ministro de Nicaragua, señor Chamorro; el ministro del Perú, señor Pezet; el ministro del Uruguay, doctor de Pena; el embajador de la Argentina, doctor Naón, y el embajador del Brasil, señor da Gama.

La inauguración de los cuarteles en San Nicolás

La semana pasada fueron inaugurados en San Nicolás los nuevos cuarteles allí construídos, y donde se aloja ahora el 5.º de infantería. A la inauguración concurrió el ministro de guerra, general Allaria, a quien seguía una comitiva de periodistas, legisladores, y militares. Aparte de los actos indispensables de la inauguración, hubo fiestas en agasajo de los huéspedes, organizadas por la



Vista parcial de los cuarteles inaugurados



Grupo de la sociedad nicoleña, con el ministro y demás invitados a la fiesta dada por la oficialidad del 5.º



En el acto de la inauguración



El banquete al ministro y comitiva en el teatro Municipal

sociedad y las autoridades locales. En el Teatro Municipal se llevó a cabo un banquete seguido de baile. Esta demostración asumió proporciones de importancia. El ministro y comitiva estuvieron de regreso el jueves, trayendo



Durante el baile en el mismo local.—El ministro Allaria, el intendente de San Nicolás, el señor Jerónimo del Barco, el Dr. José Arce

de San Nicolás toda clase de buenas impresiones.

Las personas que visitaron los cuarteles, entre las cuales algunos técnicos, están conformes en que reunen las condiciones necesarias.

"Fray Mocho" en el Rosario

En la colectividad británica



Despedida de la señora Natalia Luys de Norfolk, con motivo de su viaje a Europa para incorporarse a la Cruz Roja.—Durante el te que le fué ofrecido el jueves por sus discípulas y amigas



La señora de Norfolk, rodeada de sus discípulas y amigas



Durante el banquete ofrecido por el British Patriotic Comittee al señor Spencer S. Dickson, cónsul de S. M. británica en el Rosario

Cruz

En el Club Italiano



Niños que concurrieron al reparto de juguetes del Club Italiano, el día de Reyes

El concierto del "Círculo"



Durante el gran concierto sinfónico que bajo el patrocinio de la asociación El Círculo se llevó a cabo en el local de la Sociedad Rural



Vista parcial de la concurrencia. La orquesta de 80 profesores, dirigida por el maestro Sant'Angelo

Enlace Jauregui - De Martino



Los novios, señora Flora Jauregui y señor José De Martino, administrador de "La Reacción", en compañía de sus relaciones, después del acto civil

S. M.

"Fray Mocho" en Montevideo

La fiesta del abanico



La sociedad "Entre Nous" ha realizado con un éxito muy satisfactorio la "fiesta del abanico".

Las perspectivas halagüeñas que anticipaban la celebración de la fiesta, contribuyó a que ella resultase todo un acontecimiento social, que congregó en el hotel del Parque Urbano un crecido número de familias de lo más representativo de la sociedad montevideana.

—Ha llegado a Montevideo acompañado de su esposa el señor Caillaux ex ministro de hacienda en Francia y distinguida personalidad en la política de su país.

Fué saludado a bordo en nombre del gobierno del Uruguay, por el introductor de ministros. El representante diplomático de Francia, con el secretario de la legación, esperaban la llegada del viajero a quien acompañaron hasta su alojamiento.



"Verano", por las señoritas Valentina Fynn Butler, María Horne Fyn y Rosa Vázquez Varela



Los cuadros plásticos que tuvieron gran éxito en la fiesta.— "Primavera", por las señoritas Julieta Spangenberg, María A. Requena Cordero y Mariana Nery

"Otoño", por las señoritas María Carolina Pérez, Rosaura Secco Ellauri y María Isolina Zorrilla



"Invierno", por las señoritas María Elena Pérez Iglesia, Delia Victorica Velazco y Eva Scotti Sayago



El diner-concert.—Señores doctor Germán Roosen, doctor Luis A. Herrera, Ismael Cortinas; señoras Matilde de Regalía y Margarita Ugarte y señorita Esther Roosen Regalía



El introductor de embajadores, señor Yéregui y señora, el encargado de negocios del Paraguay, señor Abento Haedo y señora



Aspecto general de la sala durante el diner-concert

Los esposos Caillaux



A su llegada a Montevideo, a bordo del "Hollandia", rodeados de un grupo de personas que fueron a recibirlos



Durante la velada en el Ateneo

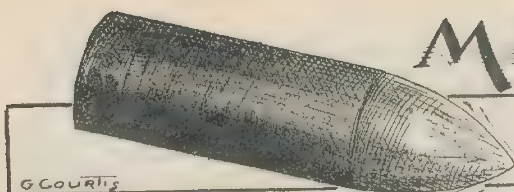
Conmemoración de la batalla de Guayabo

jamiento. El señor Caillaux, ha sido objeto de diversas atenciones de parte de las autoridades uruguayas y, probablemente, en la presente semana será recibido por el presidente de la república en su residencia de Piedras blancas. Su permanencia en la capital vecina, no será muy larga, y según ha manifestado a los periodistas con los cuales se ha entrevistado, no ha resuelto aún si visitará Buenos Aires.



La manifestación frente a la Matriz

MENUDENCIAS





"Londres.—Aunque se considera que los tipos de descuento están peligrosamente bajos, siguiendo un movimiento adversario contra los cambios extranjeros más importantes, los tipos continúan flojos debido al dinero superabundante que existe en este mercado..."

El ministro de hacienda comentando el telegrama:

—Si el dinero abunda, nuestro gobierno podría establecerse en Inglaterra y solicitar allí las sumas que le hacen falta. Sería una imitación de lo hecho por el gobierno de Bélgica. Creo que es una idea genial.

*
* *

Crotto, meditabundo,
piensa con aflicción:
—Degeneramos,
pues al paso que vamos
no habrá revoluciones en el mundo.
La Asunción es el sitio solamente
donde el motín es cosa permitida.
Así es que el Paraguay es actualmente
una especie de tierra prometida.

*
* *

Un telegrama fechado en Avellaneda:

"A pesar de las críticas acerbas que la negligencia de los altos empleados de la intendencia suscita en el vecindario, éstos hacen caso omiso de los reproches y continúan indiferentes a las reclamaciones de los vecinos."

Como aquí ocurre algo por el estilo, reclamamos el derecho de prioridad para nuestros altos empleados.

Nos molestaría mucho que se les creyera capaces de haber plagiado a los de Avellaneda.

*
* *

A un socialista que las cosas trata
con tanta pesadez como justicia,
le grita un adversario sin malicia:
—¡Vaya usted a bañarse a Mar del Plata!

*
* *

—A Montevideo fuí
e hice furor—le decía
a un amigo el otro día,
don Benito—pues allí,
y esa es mi gran amargura,
lo menos dejé apenadas
siete mil enamoradas
de mi elegante figura.

*
* *

"Es afligente la situación porque actualmente pasa el personal docente de las escuelas de la provincia, a *quienes se les adeudan sus* haberes correspondientes a los tres meses últimos del año anterior."

El personal docente tiene un recurso. Si es partidario de los aliados, puede echarle la culpa al kaiser. Y, si es germanófilo, puede echársela a los aliados.

Es lo que hacemos todos.

*
* *

Las cosas que suceden
en el concejo,
al doctor de la Plaza
tienen perplejo.
—Va a conseguir—murmura—
por lo cargante
que le llamen Fastidio
Deliberante.

*
* *

Crítica teatral.

"El libro no tiene una sola situación cómica y los artistas no pudieron sacarle tampoco mucho brillo."

¡No pudieron sacarle mucho brillo!

Pero, eso es confundir a los artistas con los lustrabotas.

*
* *

Mira a Bravo altivamente,
Oyhanarte, y de repente
exclama:
—Gracias a Dios
soy mucho más elocuente
y más ripioso que vos.

Hemos recibido:

"Fundamentos y crítica de la ley de quiebras", por el Dr. Manuel F. Armengol, obra laureada por la Facultad de Derecho y Ciencias sociales. Segunda edición.

"Temas de la miseria", por Constancio C. Vigil.

"La Universidad de Tucumán". Tres conferencias, por Ricardo Rojas.

"Olímpicas", por Vicente Bove. Prólogo de Manuel Ugarte.

"Enseñanza profesional e industrial en las escuelas primarias", por José Luis Cantilo.

"Patria", por J. Dols Corpeño. San Salvador.



CORREO SIN ESTAMPILLA



B. P. A. — Buenos Aires. — No es cosa de cebarse en sus versos. Cada uno se agarra con los ripios que tiene.

L. M.—Buenos Aires.—

El canasto es buen juez
y ha dicho de esa prosa impublicable:
—¡Qué inocencia adorable!
¡Qué hermosa y sorprendente candidez!

G. A. M.—La Plata.—

¡Pasamos a menudo
cada rabieta
los pobres eruditos
a la violeta!...

J. B.—Buenos Aires.—

"Me da no sé qué
Mandarle esto,
¡Porque ustedes
Tienen un cesto!..."

Sí, señor; un cesto en el que han hecho su entrada triunfal las décimas de usted.

F. G., El Troyano.—Buenos Aires.—No.

Principiante.—Buenos Aires.—

Principiante: al terminar
tu destartalada prosa,
nos obligaste a exclamar:
—Dios mío ¡qué desastrosa
manera de principiar!

B. G.—Buenos Aires.—Concediéndole una gran imaginación, le debemos comunicar que escribe mucho peor de lo que usted puede imaginar.

M.—Buenos Aires.—

Hablar mal de la Academia
es ya casi una epidemia.

B. P.—Buenos Aires.—Recibimos muchos articulitos como el de usted, y no los publicamos.

C. D.—Buenos Aires.—

Diga usted a sus "hermanos
en lirismo" y en zoncera:
—¡Adelante, grafomanos,
que el canasto nos espera!

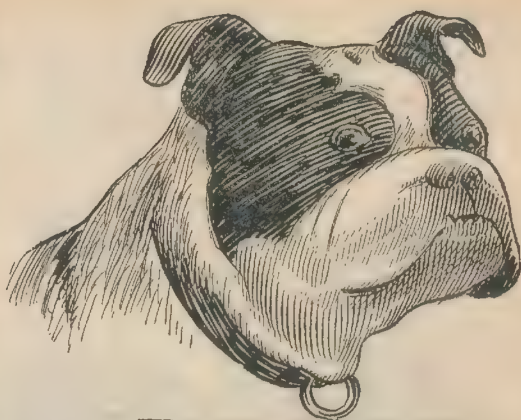
Tristán.—San Pedro.—No.

Q. C.—Santa Fe.—No.

P. T. L.—Santa Rosa de Toay.—Le retribuimos sus augurios.



Coleccionando plantas para el Bitter GARNIER.



Tómese Bitter GARNIER hecho con plantas medicinales.

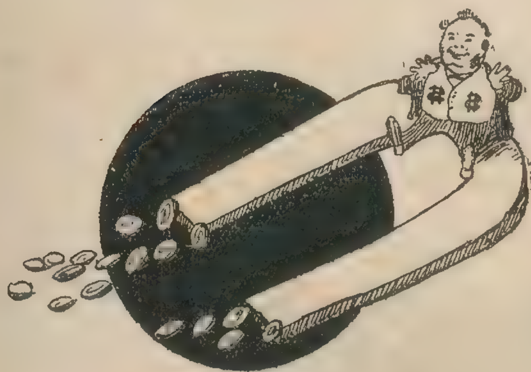


...se me ha puesto tan brioso el apetito que ya he resuelto suprimirme por unos días el Bitter GARNIER.



El único que me ha despertado el apetito.

EL IMAN ATRAE



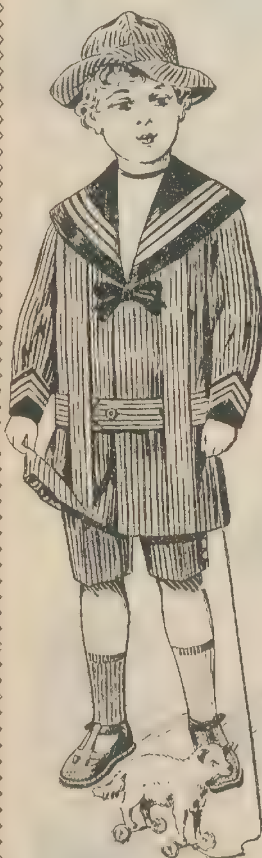
El Bitter GARNIER es un imán para el apetito.

ESCENA EN UN RESTAURANT



—Si no hay Bitter GARNIER, me voy a otra parte.

La gran venta de confecciones para niñas y niños a precios bajos.






TRAJE de blusa larga con tablones y cinturón, confeccionado de brin galatea rayado azul y blanco, punzó y blanco o celeste y blanco; cuello y puños postizos de brin liso, adornados con cintas blancas; confección inglesa, para niños de 2, 3 y 4 años.... $ ***4.50***

TRAJE de blusa marinera, confeccionado en alpaca azul marino; doble cuello y puños blancos, adornados con sesgos y soutaches de seda azul; para niños de 10 años, $ 15.—; de 8 y 9, $ 14.—; de 6 y 7, $ 13.—; de 4 y 5, $ 12.—; de 2 y 3................ $ ***11.—***

BOLERITO brin Galatea a rayas, azul, celeste o punzó sobre fondo blanco, artículo lavable, para niños de 2 a 12 años, $ ***0.95***

21288—**VESTIDO** confeccionado en género de algodón a rayas, diferentes gustos, cinturón de género liso sobre el mismo tono, colores firmes, artículo muy práctico y de mucha duración, para niñas de 14 años, $ 11.75; de 12 y 13, $ 10.50; de 10 y 11, $ 9.25; de 8 y 9, $ 8.—; de 6 y 7, $ 6.75; de 4 y 5, $ 5.50; de 2 y 3..................... $ ***4.25***

7099—**KIMONO** de brin crudo, de muy buena calidad, adornado con vivos de colores y guardas con figuras caprichosas y de mucho gusto, para niñas de 8 años, $ 3.20; de 6 y 7, $ 2.80; de 4 y 5, $ 2.40; de 2 y 3, $ ***2.—***

MARINEROS de paja blanca, variedad en formas y anchos de alas, cintas de seda, bordadas, medidas 47 al 54, $ 9.—, 7.80, 6.50, 5.90, 4.50 y $ ***3.50***

THE SOUTHAMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS.

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

Tenemos en venta una lindísima colección de Blusas y Batones a precios sumamente bajos.











1—**BLUSA** de rico crêpe blanco, cuello volcado y puños de batista, en colores kaki, blue, rosa, azul y punzó, adornada de soutache, forma práctica, a............... $ ***3.50***

2—**BLUSA** de fino voile blanco bordado de motitas de colores de novedad, toda vainillada, botones de seda, a......... $ ***4.50***

3—**BLUSA** confeccionada en crêpe, fondo blanco, flores color en azul, rubí, rosa, celeste, lila y kaki, cuello, pechera y puños de clarín blanco, corbata fantasía, muy chic, a $ ***5.—***

4—**ESPLÉNDIDA BLUSA** lavable, confeccionada en rica seda de la India, con todas las costuras vainilladas y magníficos botones de nácar, muy de moda, al precio excepcional de pesos......................... ***8.50***

5—**BATÓN** confeccionado en fino crêpe de colores unidos, con cuello, puños y cinturón de rico liberty de seda, color de moda, combinado con muy buen gusto, manga japonesa, forma de indiscutible elegancia, a.... $ ***14.—***

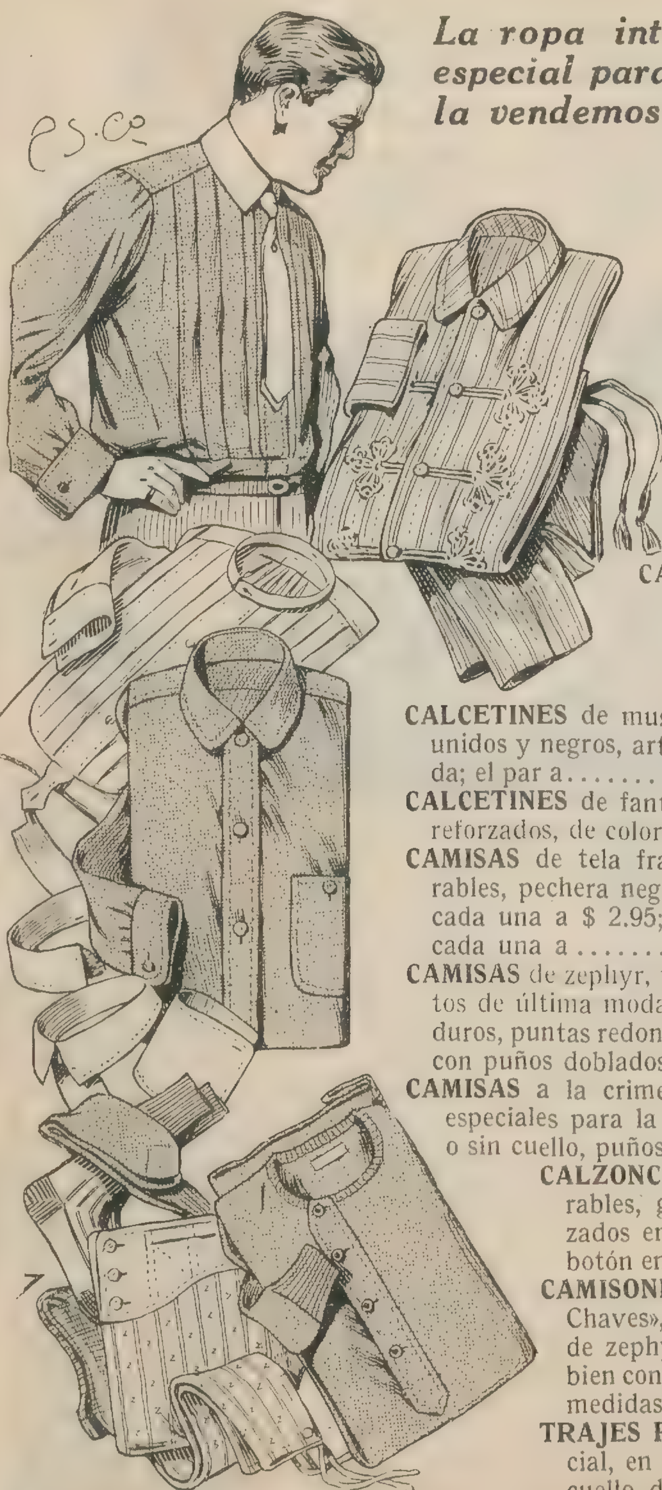
6—**ELEGANTE BATÓN** confeccionado en fino voile blanco plisé, con viso de color, adornado de ricos entredós, pasacintas de broderie y valencianas, lazo de cinta liberty, $ ***33.—***

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES LD.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

La ropa interior para hombre, especial para la presente estación la vendemos a precios módicos.



CAMISETAS de Reed, en color crudo, lisas y rayadas, artículo francés, de clase superior, a pesos 2.—, 1.75 y.. $ ***1.45***

CAMISETAS francesas de color crudo, con manga larga, de calidad muy finas. Excepcional, pesos............ ***1.90***

CAMISETAS crêpe de Santé, blancas y de color, en puro hilo, de la marca «Rumf», a $ ***3.50***

CALCETINES de hilo de Escocia, en colores de gran fantasía, calados y bordados con seda; el par a $ 2.—, 1.90 y pesos.............. ***1.35***

CALCETINES de muselina marca «Onix», en colores unidos y negros, artículo de algodón y seda; el par a...................... $ ***0.80***

CALCETINES de fantasía, rayados y lisos, reforzados, de color sólido; el par a.... $ ***0.35***

CAMISAS de tela francesa, colores a rayas, inalterables, pechera negligé, con puños duros redondos, cada una a $ 2.95; con puños doblados, cada una a...................... $ ***3.25***

CAMISAS de zephyr, tela especial, colores firmes, gustos de última moda, pechera a tablitas, con puños duros, puntas redondas, cada una a $ 3.75; con puños doblados, cada una a...... $ ***4.50***

CAMISAS a la crimea, caladas, de cellular blanco, especiales para la estación de verano, con o sin cuello, puños doblados, cada una a $ ***5.—***

CALZONCILLOS de zephyr, colores inalterables, gran variedad de gustos, reforzados en los fundillos, cinta y botón en la botapierna, c/u. a $ ***1.95***

CAMISONES de bramante, tela «Gath y Chaves», con cuello doblado, aplicación de zephyr, color unido, muy amplios y bien confeccionados; surtido de medidas, cada uno a...... $ ***2.95***

TRAJES PYJAMAS de zephyr, tela especial, en colores firmes y gustos elegidos, cuello derecho, botones de carozo, dos bolsillos en el saco, pantalón con botones; surtido de medidas, cada uno a... $ ***4.90***

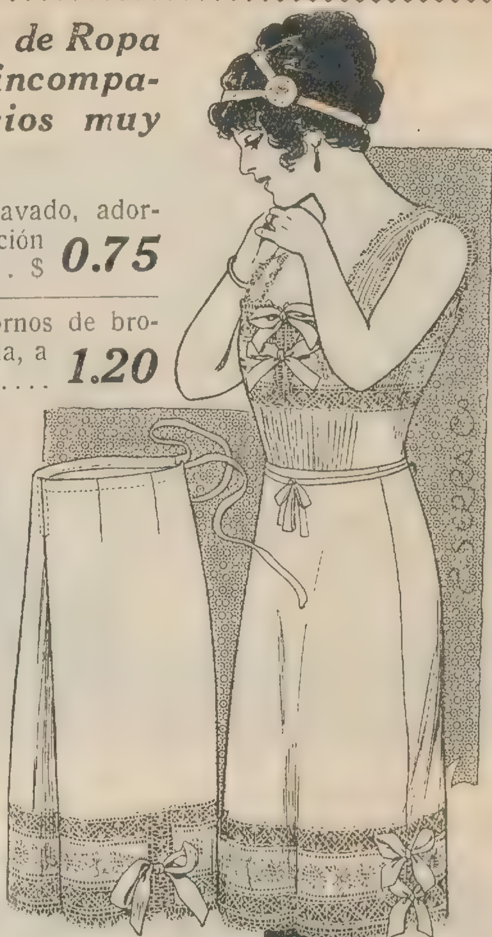
GLATOLINA para alisar los cuellos, a pesos.. ***0.40***

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

Nuestro gran departamento de Ropa Blanca ofrece un surtido incomparable de artículos a precios muy ventajosos.



CAMISAS confeccionadas con bramante lavado, adornadas con festón o con puntilla imitación hilo, a. . . . . $ **0.75**

CAMISAS de tela, muy buena clase, adornos de broderie y aplicación, moños y cinta de seda, a pesos. **1.20**

CAMISAS de bramante lavado, peto de alforcitas, festón de broderie y pasacinta, a. . . . . $ **1.50**

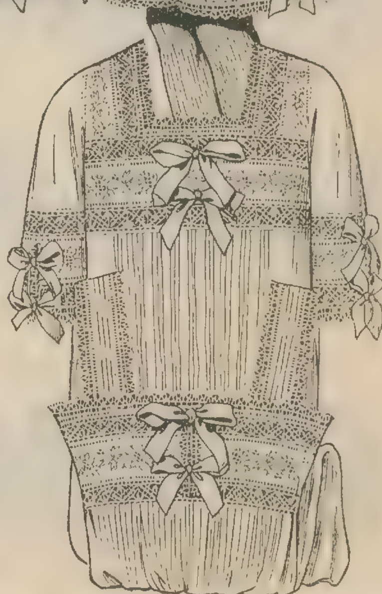
CAMISAS de tela suiza, adornadas con puntilla imitación Cluny y cinta de seda, dos modelos diferentes, a pesos. **2.20**

CALZÓN de toile francés, ancho, broderie y pasacinta fina, a $ **1.40**

JUEGO DE CAMISA Y CALZÓN confeccionado con toile muy fuerte, vainillado y festoneado sobre la misma tela, a. . . . . $ **3.60**

CORPIÑOS de madapolán, peto bordado a mano, modelo muy práctico, a. . . . . $ **1.20**

COMBINACIÓN ENAGUA hecha sobre buen nansouk y adornada con entredós de puntilla, a. . . . . $ **3.25**



Ajuares para Novia

ofrecemos un selecto y variado surtido de Juegos y Ropa extranjera muy fina a precios muy módicos, especial para la combinación de ajuares.

COFIA de tul, adornada con puntillas y cinta de seda, a pesos. . **3.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS
GATH & CHAVES LTD.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

COFIA de espumilla, nuevo modelo, adornada con valencianas y botones fantasía. $ **6.90**

De provincias y territorios

NOTAS ESTUDIANTILES. — SAN LUIS



Escuela Normal de Maestras. — Las alumnas de 4.º año que egresaron diplomadas en 1914

ESCUELA NORMAL N.º 6.—LAS MAESTRAS EGRESADAS EN 1914



Señoritas María M. Halty, Eugenia Espinosa, María C. Rojas, Rosalía Bausset, Luisa Capdevila y Elvira Dapeña



Señoritas Emilia Martos, María Angélica Repetto, Delfina M. Boriano, María Luisa Torselli, Esther Nosiglia y Paula Maradini

ESCUELA NACIONAL DE COMERCIO DEL ROSARIO. — LOS NUEVOS PERITOS MERCANTILES



Señores Iván Ongaro, Humberto Bruera, Salvador Sabella, Luis Gardella, H. Ivancich, Enrique Foglia, José P. Capdet y José M. Iglesias

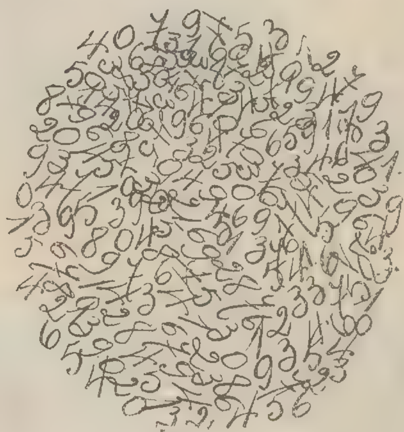


Señores Armando Degiovani, Eduardo Phileas, Julio Dall'Anese, José Klein, Luis Pittaluga, M. Favario, Julio Dasso y H. Crawley

¿Confía Vd. sus ganancias a un sistema como este?



(El cajón antiguo)
No hay protección.



Lo que trae consigo
Errores y Pérdidas

Este es el cajón antiguo y la clase de información que facilita a Vd. sobre su negocio.

Trae consigo constantemente errores, poco cuidado y tentación. No le facilita control o balance alguno sobre su negocio y al fin del día tiene usted que conformarse con el dinero que encuentra en su cajón o lo que le dé su cajero y nunca puede usted saber cuánto dinero debiera usted haber recibido.

Es una reliquia de los lejanos tiempos del pasado. Nadie puede calcular el daño que el cajón antiguo, con su dinero sin contar, ha causado a los comerciantes en el mundo.

Como negociante moderno que es usted, nunca debiera estar satisfecho con tal sistema. Usted necesita el mejor sistema que puede ser ideado para manejar su dinero y llevar sus cuentas, pues esto es el único medio de asegurarse todas las ganancias que su tiempo y dinero invertido gana.

Usted necesita información precisa que le pruebe de dónde viene el dinero y adónde va. Usted necesita un sistema que elimine ese poco cuidado y los errores—que evitarán olvidos de fiados efectuados—que alejará la tentación de su negocio—en una palabra,—usted necesita el sistema National "Lleve su recibo" que ha eliminado esas pérdidas y errores y está aumentando los negocios y ganancias netas de miles de comerciantes en esta República. Lo que ha hecho para tantos otros lo hará para usted. Mándenos este cupón y le diremos cómo podemos aumentar sus ganancias netas sin que resulte costarle un solo centavo. Mándenos el cupón hoy. No le costará nada investigar.

La Compañía de Cajas Registradoras
"National"

CALLAO Y SARMIENTO
Buenos Aires

Sucursal en Rosario:
Calle SAN MARTIN, 646

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL
CALLAO Y SARMIENTO - BUENOS AIRES

Sin compromiso alguno, sírvase mandarme informaciones especiales de cómo puedo aumentar mi negocio y mis ganancias.

Nombre.................................... *(Sello de la casa)*

Dirección..

Ramo de negocio..

Núm. de empleados.............................. F. M. 39.

GOYA



Las alumnas de la Escuela Santa Teresa ofrecieron un te a la profesora señorita Varga Mora

ITALO



Los alumnos del Colegio N.º 19, que dirige la señora Nicasia Z. de Baigorri, el día de la clausura del curso

MAGDALENA



En la casa parroquial.—Las niñas que tomaron la primera comunión

GENERAL VILLEGAS



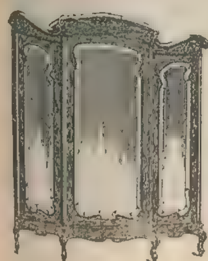
Los alumnos de 5.º grado de la escuela complementaria. (Directora: señora Sara Bustos de C.andoli)

CON PLATA EN MANO

MUEBLEROS Y PARTICULARES — ESTAMOS REGALANDO

SANZ
822 - SARMIENTO - 826

En cedro macizo
$ 300.—






SOBERBIO Y SOLIDO DORMITORIO roble norteamericano, importado, tres cuerpos, 10 piezas, dosel bronce, colcha, rollo, lo mejor. Antes valía $ 950.—, ahora. . . . . **$ 385.—**

DORMITORIO Luis XV, tres cuerpos, nogal de Italia y roble, 10 piezas, dosel bronce, colcha, rollo, mármoles rosa fino, lunas biseladas, lo mejor, antes valía $ 900.— ahora . . . **$ 380.—**

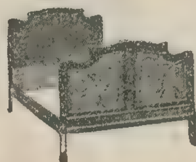


Más sencillo, 7 piezas
$ 350.—





En cedro macizo
$ 280.—

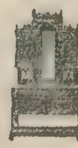





SOLIDO Y ELEGANTE DORMITORIO roble de Austria, macizo, 3 cuerpos, 10 piezas, mármoles finos, lunas biseladas, colcha y rollo, lo mejor, **$ 315.—**




COMEDOR estilo moderno, roble de Austria, macizo, a pesos . . 220.—
El mismo juego, en lustre roble, a pesos . . . 145.—

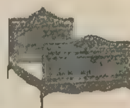
COMEDOR RENACIMIENTO, roble y nogal norteamericano. Reclame, a pesos . . 180.—






DORMITORIO arte moderno, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, colcha y rollo. . . . . . $ 270.—
El mismo juego, lustre imitación roble . . „ 190.—






DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . $ 180.—

Más sencillo $ 205.—






DORMITORIO LUIS XV para matrimonio, nogal de Italia, 8 piezas, colcha y rollo. . . . . . . $ 230.—






RECLAME DORMITORIO PARA MATRIMONIO. Luis XIV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha. . . . . $ 140.—

EMBALAJE, CONDUCCION Y EL GRAN CATALOGO N.° 16 GRATIS

Casa SANZ · 838 - SARMIENTO - 844, entre SUIPACHA y ESMERALDA
Unión Telef. 3311, Libertad — Coop. Telef. 1820, Central

F. Y L. RAMOGNINO — NO TIENE SUCURSAL

MENDOZA



Con un pic-nic en la quinta de don Rufino Ortega, se inauguró la sociedad "Jorge Newbery", constituída por empleados del F. C. B. A. al Pacífico

MAR DEL PLATA



Otro pic-nic. — En la quinta Laffanconi, organizado por la sociedad "El Horizonte"

Avicultura

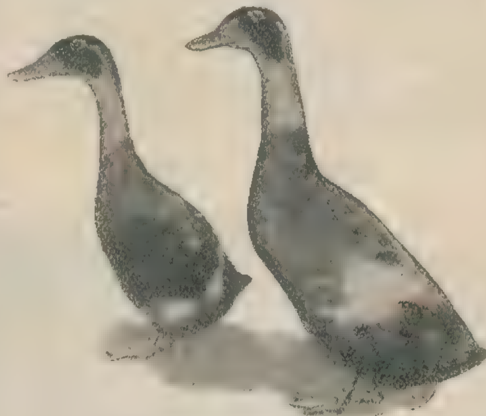
CONSULTAS

S. P.—Lincoln.—Lo consultado que menciona se refiere a la raza Catalana del Prat.

L. O.—Capital.—Se trata de enteritis, preconizándole la fórmula y tratamiento siguientes: salicilato de bismuto, 15 centigramos. Se amasa una miga de pan, húmeda, y se le agrega paulatinamente el bismuto, formando dos píldoras de tamaño prudencial, que se obliga al animal a que las trague.

A. M.—San Isidro. — Se requiere el empleo de un purgante, recomendándole el calomel, en dosis de un centigramo.

N. E.—Flores.—La crianza industrial del conejo es un renglón de positivos resultados para implantarse y explotarse acertadamente en el país. Requiere este cultivo comparativamente a otros de naturaleza agropecuaria, poca inversión de capital en instalaciones y para gastos de sostenimiento, requiriéndose, no obstante, buenos animales reproductores para superar la calidad y valorización de los productos al librarse a la venta. Le aconsejaremos emplear hembras bien elegidas, del tipo más o menos definido que abunda en la Argentina, teniendo para su servicio machos de buena raza y condiciones, siendo una de las más indicadas, por el tamaño que alcanza, precocidad de desarrollo y calidad de carne, la Gigante de Flandes, algo generalizada ya entre nosotros.



Patos Indian Runner

H. C.—Martínez.—Diríjase a la Escuela de Avicultura de La Plata.

P. B.—Lanús.—Antes de realizar la operación, que se practica como menciona, desinfecte bien prolijamente los instrumentos a emplear con un lavaje de ácido fénico al dos por mil.

F. L.—San Luis.—Indudablemente la fuerte proporción de huevos infértiles que observa en el plantel de raza Brahma, es debido al prolongado servicio de las aves que lo forman, lo que ha ocasionado en las mismas una fatiga natural, agravada con el cambio de plumaje que están realizando, según manifiesta, circunstancia que contribuye poderosamente a restarles energías. Le aconsejamos dejar en reposo por algún tiempo, hasta el mes de abril próximo, las aves de dicho plantel, separando el gallo de las hembras, propiciando de este modo que la muda pueda tener lugar convenientemente, y que los animales, se encuentren después fuertes y vigorosos, para poder dar nuevas crías, sanas y robustas.

D. G.—Capital.—En el libro "Avicultura", por Plot, hallará las instrucciones que le interesan.

A. O.—Mendoza.—Hemos pasado nota de su pedido a la Dirección General de Ganadería.

J. R.—Navarro.—Sacrifique los machos sobrantes existentes en el palomar, que son la causa de que se pierdan las nidadas, dejando justamente proporcionados los sexos, en animales reproductores.

M. P.—Ituzaingó.—La de Tolosa es la raza que mejor podemos aconsejarle, para la explotación que proyecta. En plaza usted podrá conseguir muy buenos ejemplares, a precios razonables.

BIBLIOGRAFIA

Acaba de aparecer un pequeño folleto titulado "Avicultura Argentina", original del alumno egresado de la Escuela de Avicultura de La Plata, señor Scarnichia, cuyo opúsculo revela en su autor un conocimiento profundo de los puntos que trata, lo que comunica a la producción buenas condiciones como auxiliar de consulta, aunque sea muy poco extenso su contenido.

DYCK.

DE TODO UN·POCO




CHAMPAGNE 1870-1914



—¡Qué raro! ¡En el 70 el champagne se me pegaba menos al tragadero!

("Pasquino")

En Turquía se conservan las herraduras de caballo con supersticioso respeto porque en su forma recuerdan la de la media luna, emblema sagrado del Islam. Los beduínos de la Arabia envuelven la herradura en un saquito, que se cuelgan del cuello como un amuleto.

Los aldeanos de Toscana creen que la herradura es el emblema de la luna en el cuarto creciente, y por esto la conservan en un saquito con siete pedazos de cristales, que representan siete estrellas.

Algunos sabios que han estudiado el origen de esta superstición, creen que se remonta a los tiempos de Grecia, pues en algunas estatuas aparece Diana adornada con un arco de luna y



Lord Kitchener fabricando ejércitos ingleses

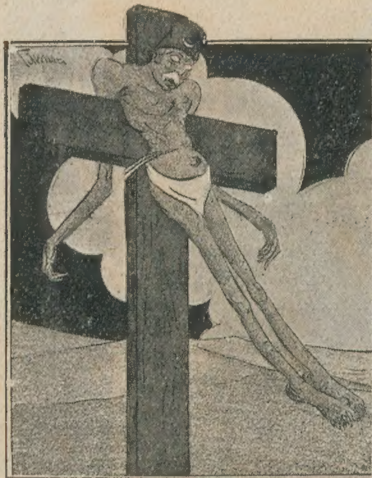
("Lustige Blätter")

siete estrellas. En la Edad Media se creía que la herradura de caballo proporcionaba buena suerte porque en el establo donde nació Jesús había un asno y un caballo.

La creencia en la buena sombra de las herraduras tiene su origen en la siguiente leyenda sajona:

Un día, el demonio mandó a San Dunstan, herrador notable por su destreza, que le herrase una pezuña. El santo, que sabía qué clase de pájaro era el cliente, le ató fuertemente a la pared y empezó a herrarle, haciéndole de intento tal daño, que el diablo, rugiendo de dolor, comenzó a pedir clemencia con voces estentóreas; pero el bueno de San Dunstan no le soltó hasta que le hubo arrancado la promesa de no entrar nunca en casa de ningún herrador. Desde entonces, cuando el malo ve una herradura, cree que es la muestra de una herrería y no se atreve a entrar.

EL FIN DEL TURCO



—¡Quién iba a pensar que yo acabaría en la cruz de Cristo!
("Pasquino")

LA ÚLTIMA OPERETA VIENESA



"¡Al fin, solos!"
("Numero")

Por espacio de mil cuatrocientos años no ha entrado ninguna mujer en el convento de Santa Catalina, en el monte Sinaí.

Un indio residente en Londres ha inventado una pluma eléctrica; ésta, en lugar de tinta, deja correr sobre el papel una serie casi continua de chispas casi imperceptibles, produciendo una quemadura superficial que ennegrece las partes que toca, pero sin perforar el papel. Con este sistema es absolutamente imposible borrar lo ya escrito, inutilizando, por tanto, toda tentativa de alteración de la escritura.



EN LA PLAZA DE TOROS

En España, el espíritu del jabón Reuter se ha popularizado de una manera asombrosa.

Jamás monarca, sabio o artista famoso, ha obtenido una acogida más entusiasta, unánime y afectuosa, que la que ha merecido el pequeño genio que en estos momentos hace la propaganda mundial, del más noble, puro y práctico de los artículos.

Desde el alcázar de los reyes hasta el mundo de la chulapería, el jabón Reuter es hoy pregonado, ponderado, casi canonizado, por todos los hijos de la madre patria.

Con decir que ha hecho hasta olvidar, o por lo menos, poner tregua a los comentarios de la guerra, cuyos ecos, de cuando en cuando se aperciben por el lado del estrecho de Gibraltar, es cuanto se puede exponer para exteriorizar el gran triunfo peninsular del jabón Reuter.

Naturalmente, que el chico anda de purga corrida.

Días pasados, unas majas de ¡olé! se lo llevaron a los toros.

Su presencia en la plaza casi causa una revolución.

Por poco Belmonte no es ensartado por los agudos pitones de un soberbio Veragua que en ese momento pasaba de muleta. Válgale el cuerpo y la vista al aplaudido diestro, que de no, "ni con jabón".

Por supuesto, que ¡aquello fué un disloque! y adivinen ustedes la originalidad suprema de la corrida... ¡No la adivinarán de seguro!

Pues allá va: Una vez rematada la suerte entre los aplausos, trompetazos y bombos y chinchines de la charanga placera, ¿con qué creen ustedes que obsequiaron al "mataor"?

—¡Pues, con puros!

—No señor: ¡con jabones Reuter!...

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital....... 40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital.. 50 „